



(EN) User manual

(NL) Gebruikshandleiding

(FR) Mode d'emploi

(DE) Benutzerhandbuch

(ES) Manual del usuario

(PT) Manual do utilizador

(IT) Manuale d'uso

(SV) Bruksanvisning

(PL) Instrukcja obsługi

(CS) Uživatelská příručka

(SK) Používateľská príručka



Espresso Machine With Milk

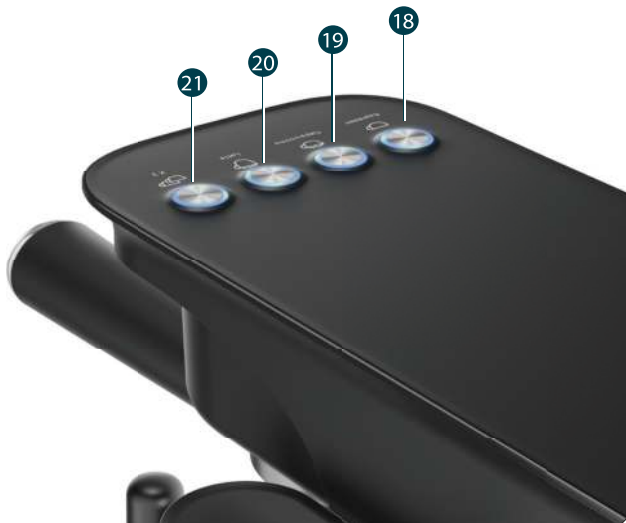
01.249422.01.001

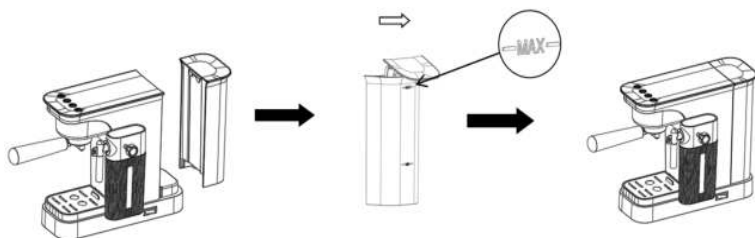
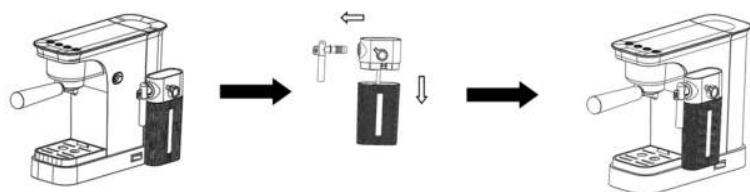
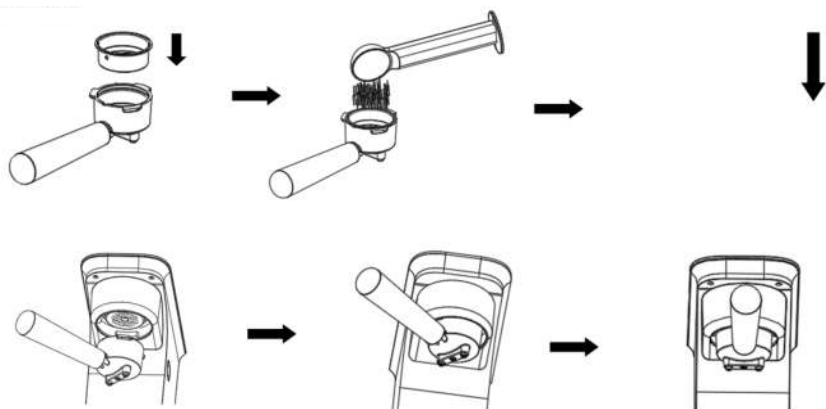
(EN) User manual	4	(IT) Manuale d'uso	58
(NL) Gebruikshandleiding	12	(SV) Bruksanvisning	68
(FR) Mode d'emploi	21	(PL) Instrukcja obsługi	76
(DE) Benutzerhandbuch	30	(CS) Uživatelská příručka	86
(ES) Manual del usuario	40	(SK) Používateľská príručka	94
(PT) Manual do utilizador	49		

A



B



C**D****E**

Rotate the coffee powder funnel about 45 degrees so that the funnel's tab aligns with the water outlet opening.

Insert into the water outlet

Rotate 45° to the right

Espresso Machine with milk

Main parts (see image A)

- | | | |
|----------------------|----------------------|-------------------|
| 1 Water tank Lid | 7 Filter basket | 13 Milk tank knob |
| 2 Top lid | 8 Coffee / Foam head | 14 Foam tube |
| 3 Functional buttons | 9 Handle | 15 Milk tank |
| 4 Light guide cover | 10 Drip tray | 16 Power button |
| 5 Main unit | 11 Water tank | 17 Coffee scoop |
| 6 Filter | 12 Milk tank lid | |

Function selection (see image B)

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 18 Espresso function | 20 Latte function |
| 19 Cappuccino function | 21 Double cup function |

SAFETY

Safety precautions

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- For the first operation, it is advisable to read the manual carefully beforehand and keep it properly for future use.
- If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or

breakage is found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Then contact with your service center for repair. Do not repair by yourself.

- Be careful not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel when appliance in brewing coffee or making steam.
- Use only original accessories from the manufacturer to ensure safe and proper operation.
- Clean and maintain the machine regularly to keep your coffee tasting good and extend the machine's life.
- This coffee machine is for indoor use only. Do not use it outside.

⚠ WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
- Switch off the appliance before attaching any accessories, cleaning it, or dealing with any disturbance.
- Do not turn on the appliance when it is not filled with water.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Always plug the coffee machine into a properly grounded outlet to avoid electric shock.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid. Only clean the motor unit with a soft, damp cloth.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.

Safety hazard for children:

- Keep the appliance and accessories out of reach for children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Fire hazard due to overheating:

- Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Do not use the coffee machine in hot, humid, or magnetic environments. Keep it away from fire, stoves, or other appliances like fridges.
- Place the machine on a flat surface with at least 5 cm of space on the sides and 20 cm behind it. Don't let the cord hang over the edge.
- Never use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.

Safety hazard due to sharp parts:

- There is a sharp needle in the upper side of the capsule adaptor. Prohibit putting a hand or finger on any part near that needle after the adaptor is removed.

⚠ CAUTION

- Do not operate the machine with an empty water tank.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Keep the appliance and cord away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges etc.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance

The Princess 01.249422.01.001 is a coffee machine capable of preparing espresso, cappuccino, latte, and milk foam. It features single and double cup options, a dedicated milk tank for frothing, and supports ground coffee brewing.

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Espresso Machine with milk
Article number	01.249422.01.001
Power supply	220-240V~ 50-60Hz
Power	1400 W

Power consumption in off-mode (W)	0 W
Power consumption in standby mode (W)	< 0.3
Time needed to reach low power mode	< 30 min

BEFORE FIRST USE

- Take out the coffee machine from the packaging box and check if the accessories are complete.
- Clean all detachable components thoroughly.
- Fill the water tank **A11** with fresh water up to the MAX level.
- Open the milk tank lid **A12**, fill it with milk to the MAX level, close it securely, and attach it to the right side of the machine. **Warning:** Make sure the milk tank is properly installed. If not, excessive internal pressure during milk foam preparation may cause the tank to be ejected.
- Before using the machine, rinse it 2–3 times with clean water following the Latte preparation steps, but without adding any coffee powder.

Filling the water tank **A11**

- To fill the water tank **A11**, open the lid **C1** and lift the tank out. Fill it with fresh water, making sure not to exceed the MAX mark. Reinstall the tank **A11** and ensure it is properly seated. Alternatively, you can fill the tank while it remains installed (see image).

Note: A small amount of water at the bottom of the tank is normal and can be removed with a clean sponge.

Important: Never operate the machine without water. Refill promptly when the level is low.

Adding Milk to the milk tank **A15**

- Remove the milk tank **A15** as shown in the product diagram, then lift the lid **D12** and pour in 3% full-fat milk at approximately 8°C. Close the lid securely and reinstall the container. When the milk tank is correctly installed, the Cappuccino and Latte indicators will turn ON (see image).

Preheating and self-check

- Plug the coffee machine into a power socket. After a one-second buzzer alert, the machine will run a self-check, with the button indicators lighting up sequentially. When the coffee function light starts flashing, the machine is preheating. Once the temperature reaches the set level, the light stays on, indicating that preheating is complete and the machine is ready for use.
- **Warning:** If the self-check detects an abnormality, all corresponding indicator lights will flash (see protection details), and the buzzer will sound continuously for 5 seconds. The coffee machine will not operate, and the buttons will be disabled. After 30 seconds of alarm, the machine will automatically switch to standby mode, and all indicator lights will turn off.

Reminder: How to Install and Remove the Milk Tank

1. After preheating, if the milk tank is not installed, the Espresso button light will stay on, while the Cappuccino and Latte button lights will flash as a reminder. During this time, the Cappuccino and Latte functions are disabled. Once the milk tank is installed, both lights will remain on, and the functions will become active.
2. After preheating, if the milk tank is removed, the buzzer will sound three times. The Cappuccino and Latte button lights will flash rapidly three times, then switch to slow flashing. At this point, both functions are disabled.

USE

Brewing Functions

- Insert the filter basket **A7** into the funnel, ensuring it passes through the opening and then rotate it slightly to lock it in place (see image **E**). Add the desired amount of coffee powder into the filter cup.

Brewing functions are available only after preheating is complete.

- Button order (left → right): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- When a coffee type is selected, its button flashes; the other three coffee buttons turn OFF.
- Double Cup **B21** is OFF by default (single-cup mode).
- To brew two cups, press the desired coffee button and, within 3 seconds, press Double Cup **B21**. The Double Cup indicator turns steady ON.
- After 3 seconds, brewing starts automatically.
- To cancel a pending selection (before brewing starts), press the same function button again.

Selecting the Right Cup

Choose a cup size appropriate to the target volume:

Function	Operation	Coffee / Beverage volume (ml)	Recommended cup size (ml)
Espresso	Espresso (single)	30-50	100-150
Espresso - Double	Espresso + Double cup	60-90	100-150
Cappuccino	Cappuccino (single)	50-110	200-300
Cappuccino - Double	Cappuccino + Double cup	120-200	200-300
Latte	Latte (single)	90-150	200-350
Latte - Double	Latte + Double cup	180-250	300-450

Tip: Center the cup beneath the funnel/milk outlet and ensure capacity is sufficient to prevent overflow.

Espresso Function

- With preheating complete, press Espresso **B18**.
- After 3 seconds, the Espresso button **B18** shows a breathing (pulsing) light and the other coffee buttons turn OFF.
- If desired, press Double Cup **B21** within 3 seconds (its indicator turns steady ON).
- The pump starts; coffee flows from the funnel into the cup until the preset volume is reached.
- Brewing finishes; the machine returns to standby, the buzzer beeps once, and all three coffee function lights turn steady ON to indicate completion.

Note: Pressing other buttons during Espresso brewing has no effect.

Cappuccino Function

- Press Cappuccino **B19** and wait 3 seconds to begin. **Note:** If the milk tank is not connected, the button is inactive.
- The Cappuccino button **B19** shows a breathing (pulsing) light, other coffee buttons turn OFF.
- For a double, press Double Cup **B21** within 3 seconds (indicator turns ON).
- Place a suitable cup on the drip tray **A10** under the outlets.
- Milk is foamed and dispensed through the milk tube **A14** into the cup.
- When the target milk volume is reached, the machine automatically cools to coffee temperature. Cooling water/steam is discharged into the drip tray **A10**.
- Coffee then dispenses from the funnel into the cup until complete.
- The machine returns to standby, the buzzer beeps once, all three coffee function lights turn steady ON, and the cleaning prompt (Double Cup light) begins to flash.

WARNING: Do not remove the milk tank during operation burn hazard.

Latte Function

Follows the same sequence as Cappuccino, with milk-to-coffee ratios tailored for Latte:

- Requires milk tank connected and preheating complete.

- Latte button **B20** shows a breathing (pulsing) light, others turn OFF. Double Cup can be selected within 3 seconds.
- Milk foam dispenses first, the system cools automatically, coffee is dispensed, the buzzer beeps once at completion, indicators turn steady ON, and the cleaning prompt flashes.

Standalone Milk Foam Function

Produces milk foam only (no coffee extraction).

- With the milk tank connected and preheating complete, press and hold the Latte button **B20** for 3 seconds to start.
- The Latte button **B20** shows a breathing (pulsing) light and other buttons turn OFF.
- Place a cup under the milk outlet tube.
- Discharge of hot water/steam to the drip tray **A10** during heating is normal.
- Milk is foamed and dispensed until the set volume is reached (approx. 200 ml).

CLEANING AND MAINTENANCE

To keep your espresso machine working well and your coffee tasting great, follow these cleaning steps every 2 to 3 months:

1. Self-clean program

- When the device is in standby mode or the cleaning indicator light is flashing, fill the milk tank **A15** with water up to the MAX position. With the milk tank closed and the heating function enabled, press and hold the Double Cup button **B21** for 3 seconds to enter the cleaning mode. The water pump starts working, and the cleaned water flows out through the milk outlet tube until the cleaning process is completed. The machine returns to the preheating state, and the three indicator lights slowly flash. This indicates that the cleaning function has been completed. And it is program for clean the milk tank.

2. Descale the machine

- Fill the water tank **A11** to the MAX level and add one packet of descaling agent or citric acid. Ensure the milk tank **A15** is closed and in place. Press and hold the Espresso **B18** and Latte **B20** buttons simultaneously for 3 seconds to activate the descaling mode. The machine will circulate water through the coffee outlet and milk outlet in repeated cycles. This process runs for 6 cycles and then automatically returns the machine to the preheating state.
- Use a coffee machine descaling agent. Mix it with water in a 4:1 ratio (4 parts water to 1 part descaler), or follow the instructions on the product label.
- If you don't have a descaling agent, you can use citric acid instead. Mix 100 parts water to 3 parts citric acid.

Important: After the cleaning process is completed, it is necessary to remove any remaining citric acid or cleaning agent from the machine. Wash the machine with clean water 2-3 times according to the coffee/hot water preparation process: There is no need to add coffee powder when cleaning the coffee machine.

Scale Removal Reminder

- The coffee machine tracks the number of brewing cycles. When it reaches 300 uses, the Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, and Latte **B20** lights will slowly flash in sequence as a reminder to perform descaling.

Note: This reminder does not stop the machine from operating. However, the lights (Espresso, Cappuccino, Latte, and Double Cup) will continue flashing slowly in sequence until the descaling process is completed

STORAGE

Unplug the device whenever it is not in use. Allow it to cool, then store it in a safe, dry location. Never wrap the cord around the appliance. This will cause the cord to wear and break prematurely. Handle the cord carefully and avoid jerking, twisting, or straining it, especially at plug connections.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
No coffee comes out	Water tank is empty Filter baskets A7 are blocked Foam head A8 is blocked Water tank is not properly placed	Fill the water tank Clean the filter basket Clean the foam head Reposition the water tank correctly
Coffee leaks from the portafilter	Seal ring is dirty Coffee grind is too fine Coffee is tamped too tightly Coffee grounds are on the rim of the filter basket Seal ring is damaged	Clean the silicone seal ring Use espresso-grade coffee grind Tamp the coffee more gently Wipe off excess grounds before inserting Contact after-sales service for replacement
Coffee is not hot enough	Machine is not fully heated Machine or cup is not preheated	Wait for the power indicator light to stay on Preheat the machine and cup before brewing
Pump is too noisy	Water tank is empty Water tank is not properly placed	Fill the water tank Reposition the water tank correctly
Coffee is weak or watery	Coffee is not tamped firmly Not enough coffee in the basket Coffee grind is too coarse	Tamp the coffee more firmly Add more coffee grounds Use a finer espresso grind
Coffee is too strong or dark	Coffee is tamped too tightly Too much coffee in the basket Filter basket is blocked Coffee grind is too fine Foam head is blocked	Tamp more lightly Use less coffee grounds Clean the filter basket Use espresso-grade grind Clean the brewing head
Portafilter won't lock into place	Too much coffee in the basket Mechanical issue with locking system	Use less coffee grounds Contact after-sales service
No milk foam	Steam nozzle A6 is blocked Scale buildup in steam system	Use the cleaning needle to unclog the nozzle Add a small amount of vinegar to the water tank and run a cleaning cycle
No foam was produced after frothing the milk	The milk is not cold enough	Make sure the milk is at least 8°C
Double cup indicator flashing	Milk tank cleaning reminder	Press and hold the double cup B21 button for 3 seconds to start the milk tank cleaning process
Sequence displayed: "Espresso", "Cappuccino", "Latte", "Double cup" continuously	This alert notifies the user that the machine needs to be cleaned.	Just follow the provided steps to descale the machine
Initial use without adding coffee or milk	If the water pump has been dry for an extended period, it may not draw water or brew coffee when the tank is empty	Press and hold the Double Cup button for 3 seconds to activate the cleaning function

DISPOSAL



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.princesshome.eu

NL Gebruikshandleiding

Espressomachine met melk

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1 Deksel waterreservoir | 7 Filterkorf | 13 Melktankknop |
| 2 Bovendecksel | 8 Koffie / Schuimlaag | 14 Schuimrubberen buis |
| 3 Functionele knoppen | 9 Handgreep | 15 Melktank |
| 4 Afdekking voor lichtgeleider | 10 Lekbak | 16 Aan/uit-knop |
| 5 Hoofdeenheid | 11 Watertank | 17 Koffieschepje |
| 6 Filter | 12 Deksel melktank | |

Functieselectie (zie afbeelding B)

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 18 Espresso-functie | 20 Latte-functie |
| 19 Cappuccino-functie | 21 Dubbele kopfunctie |

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de

benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Voor de eerste werking is het raadzaam om de handleiding zorgvuldig van tevoren te lezen en deze goed te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Als er tijdens de werking abnormaal geluid, geur, rook of enig ander defect of breuk wordt waargenomen, moet u de schakelaar uitschakelen en het apparaat loskoppelen. Neem vervolgens contact op met uw servicecentrum voor reparatie. Repareer het niet zelf.
- Pas op dat je je niet verbrandt aan de stoom.
- Raak het hete oppervlak van het apparaat niet aan (zoals de stoomstaaf en het gloeiend hete stalen gaas). Gebruik handgrepen of knoppen.
- Laat het koffiezetapparaat niet werken zonder water.
- Verwijder de metalen trechter niet als het apparaat koffie zet of stoom maakt.
- Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant voor een veilige en goede werking.
- Reinig en onderhoud de machine regelmatig om je koffie lekker te houden en de levensduur van de machine te verlengen.
- Dit koffiezetapparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik hem niet buiten.

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.
- Schakel het apparaat uit voordat je accessoires aansluit, het schoonmaakt of storingen verhelpt.

- Zet het apparaat niet aan als het niet gevuld is met water.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Steek de stekker van de koffiemachine altijd in een correct geaard stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Dompel de motoreenheid nooit onder in water of een andere vloeistof. Reinig de motor uitsluitend met een zachte, vochtige doek.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.

Veiligheidsgevaar voor kinderen:

- Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het koffiezetapparaat niet in hete, vochtige of magnetische omgevingen. Houd het apparaat uit de buurt van vuur, fornuizen of andere apparaten zoals koelkasten.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond met minstens 5 cm ruimte aan de zijkanen en 20 cm erachter. Laat het snoer niet over de rand hangen.

- Gebruik het apparaat nooit in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad.
- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.

Veiligheidsrisico vanwege scherpe onderdelen:

- Er zit een scherpe naald in de bovenkant van de capsule-adapter. Voorkom dat je een hand of vinger op enig deel in de buurt van die naald plaatst nadat de adapter is verwijderd.

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik de machine niet met een leeg waterreservoir .

OPMERKING

Gevaar voor beschadiging van het apparaat:

- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, water, vocht, scherpe randen enz.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen

	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Princess 01.249422.01.001 is een koffiemachine waarmee u espresso, cappuccino, latte en melkschuim kunt bereiden. De machine heeft opties voor één of twee kopjes, een speciaal melkreservoir voor het opschuimen van melk en ondersteunt het zetten van gemalen koffie.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Espressomachine met melk
Artikelnummer	01.249422.01.001
Voeding	220-240V~ 50-60Hz
Vermogen	1400 W
Stroomverbruik in uit-stand (W)	0 W
Stroomverbruik in stand-bymodus (W)	<0.3
Tijd die nodig is om de spaarstand te bereiken	< 30 min

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal de koffiemachine uit de verpakking en controleer of alle accessoires aanwezig zijn.
- Reinig alle afneembare onderdelen grondig.
- Vul de watertank **A11** met vers water tot het MAX-niveau.
- Open het deksel van de melktank **A12**, vul deze tot het MAX-niveau met melk, sluit het deksel goed en bevestig de tank aan de rechterkant van het apparaat. **Waarschuwing:** Zorg ervoor dat de melktank correct is geïnstalleerd. Als dit niet het geval is, kan overmatige interne druk tijdens het bereiden van melkschuim ervoor zorgen dat de tank wordt uitgestoten.
- Spoel de machine voor gebruik 2-3 keer met schoon water volgens de stappen voor het bereiden van latte, maar zonder koffiepoeder toe te voegen.

Het waterreservoir vullen A11

- Om de watertank te vullen A11, opent u het deksel C1 en tilt u de tank eruit. Vul de tank met vers water en zorg ervoor dat u de MAX-markering niet overschrijdt. Plaats de tank terug A11 en zorg ervoor dat deze goed vastzit. U kunt de tank ook vullen terwijl deze geïnstalleerd blijft (zie afbeelding).

Opmerking: Een kleine hoeveelheid water op de bodem van de tank is normaal en kan met een schone spons worden verwijderd.

Belangrijk: Gebruik de machine nooit zonder water. Vul het water bij wanneer het niveau laag is.

Melk toevoegen aan de melktank A15

- Verwijder de melktank A15 zoals weergegeven in het productdiagram, til vervolgens het deksel op D12 en giet er 3% volle melk van ongeveer 8 °C in. Sluit het deksel goed en plaats de container terug. Wanneer de melktank correct is geplaatst, gaan de indicatoren voor cappuccino en latte branden (zie afbeelding).

Voorverwarmen en zelfcontrole

- Sluit de koffiemachine aan op een stopcontact. Na een zoemgeluid van één seconde voert de machine een zelfcontrole uit, waarbij de knopindicatoren achtereenvolgens oplichten. Wanneer het lampje van de koffiefunctie begint te knipperen, is de machine aan het voorverwarmen. Zodra de temperatuur het ingestelde niveau heeft bereikt, blijft het lampje branden, wat aangeeft dat het voorverwarmen is voltooid en de machine klaar is voor gebruik.
- **Waarschuwing:** Als de zelfcontrole een storing detecteert, gaan alle bijbehorende indicatielampjes knipperen (zie beschermingsdetails) en klinkt de zoemer gedurende 5 seconden continu. De koffiemachine werkt niet en de knoppen zijn uitgeschakeld. Na 30 seconden alarm schakelt de machine automatisch over naar de stand-bymodus en gaan alle indicatielampjes uit.

Herinnering: Hoe de melktank te installeren en te verwijderen

1. Als de melktank na het voorverwarmen niet is geïnstalleerd, blijft het lampje van de espressoknop branden, terwijl de lampjes van de cappuccino- en lattemachine knipperen als herinnering. Gedurende deze tijd zijn de cappuccino- en lattefuncties uitgeschakeld. Zodra de melktank is geïnstalleerd, blijven beide lampjes branden en worden de functies geactiveerd.
2. Na het voorverwarmen klinkt er drie keer een zoemgeluid als de melktank wordt verwijderd. De lampjes van de cappuccino- en latteknop knipperen drie keer snel en gaan daarna langzaam knipperen. Op dat moment zijn beide functies uitgeschakeld.

GEBRUIK

Brouwfuncties

- Plaats het filterkorfje A7 in de trechter, zorg ervoor dat het door de opening gaat en draai het vervolgens lichtjes om het op zijn plaats te vergrendelen (zie afbeelding E). Voeg de gewenste hoeveelheid koffiepoeder toe aan het filterbakje.

De zetfuncties zijn pas beschikbaar nadat het voorverwarmen is voltooid.

- Volgorde van de knoppen (van links naar rechts): Espresso B18, Cappuccino B19, Latte B20, Double Cup B21.
- Wanneer een koffiesoort wordt geselecteerd, knippert de bijbehorende knop; de andere drie koffieknoppen worden uitgeschakeld.
- De functie ' B21 ' (dubbele kop) is standaard uitgeschakeld (modus voor één kop).
- Om twee kopjes te zetten, drukt u op de gewenste koffieknop en binnen 3 seconden op de knop voor dubbele kopjes B21. Het lampje voor dubbele kopjes gaat continu branden.
- Na 3 seconden begint het zetten automatisch.
- Om een lopende selectie te annuleren (voordat het koffiezetten begint), drukt u nogmaals op dezelfde functieknop.

De juiste beker kiezen

Kies een cupmaat die geschikt is voor het beoogde volume:

Functie	Werking	Koffie-/drankvolume (ml)	Aanbevolen kopjesgrootte (ml)
Espresso	Espresso (enkel)	30-50	100-150
Espresso - Dubbel	Espresso + Dubbele kop	60-90	100-150
Cappuccino	Cappuccino (enkel)	50-110	200-300
Cappuccino - Dubbel	Cappuccino + Dubbele kop	120-200	200-300
Latte	Latte (enkel)	90-150	200-350
Latte - Dubbel	Latte + Dubbele kop	180-250	300-450

Tip: Plaats de beker onder de trechter/melkuitloop en zorg ervoor dat deze voldoende inhoud heeft om overlopen te voorkomen.

Espressofunctie

- Als het voorverwarmen voltooid is, drukt u op Espresso **B18**.
- Na 3 seconden gaat het lampje van de espressoknop **B18** knipperen en gaan de andere koffieknoppen uit.
- Indien gewenst, druk binnen 3 seconden op de knop voor dubbele kopjes (**B21**) (het lampje gaat continu branden).
- De pomp start; koffie stroomt vanuit de trechter in het kopje totdat het vooraf ingestelde volume is bereikt.
- Het koffiezetten is voltooid; de machine keert terug naar de stand-bymodus, de zoemer piept één keer en alle drie de koffiefunctielampjes gaan continu branden om aan te geven dat het koffiezetten is voltooid.

Opmerking: Het indrukken van andere knoppen tijdens het zetten van espresso heeft geen effect.

Cappuccino-functie

- Druk op de knop voor cappuccino- **B19** en wacht 3 seconden om te beginnen. **Opmerking:** als de melktank niet is aangesloten, is de knop niet actief.
- De Cappuccino-knop **B19** geeft een knipperend licht, de andere koffieknoppen gaan uit.
- Voor een dubbele portie drukt u binnen 3 seconden op de knop voor dubbele portie (**B21**) (het lampje gaat branden).
- Plaats een geschikte beker op de lekbak **A10** onder de uitlaten.
- De melk wordt opgeschuimd en via de melkslang **A14** in het kopje geschonken.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid melk is bereikt, koelt de machine automatisch af tot koffietemperatuur. Koelwater/stoom wordt afgevoerd naar de lekbak **A10**.
- De koffie wordt vervolgens vanuit de trechter in het kopje geschonken totdat deze vol is.
- De machine keert terug naar de stand-bymodus, de zoemer piept één keer, alle drie de koffiefunctielampjes gaan continu branden en het reinigingssignaal (lampje Double Cup) begint te knipperen.

WAARSCHUWING: Verwijder de melktank niet tijdens het gebruik, brandgevaar.

Latte-functie

Volgt dezelfde volgorde als Cappuccino, met melk-koffieverhoudingen die zijn afgestemd op Latte:

- Vereist dat de melktank is aangesloten en het voorverwarmen is voltooid.
- De latte-knop **21/20** geeft een knipperend licht, de andere knoppen gaan uit. De dubbele kop kan binnen 3 seconden worden geselecteerd.
- Eerst wordt melkschuim afgegeven, het systeem koelt automatisch af, koffie wordt afgegeven, de zoemer piept één keer wanneer het proces is voltooid, de indicatoren gaan continu branden en de reinigingsmelding knippert.

Standalone melkschuimfunctie

Produceert alleen melkschuim (geen koffie-extractie).

- Als de melktank is aangesloten en het voorverwarmen is voltooid, houdt u de Latte-knop **B20** 3 seconden ingedrukt om te starten.
- De Latte-knop **B20** geeft een knipperend licht en andere knoppen worden uitgeschakeld.
- Plaats een kopje onder de melkuitloop.
- Het is normaal dat er tijdens het opwarmen heet water/stoom in de lekbak **A10** terechtkomt.
- De melk wordt opgeschuimd en afgegeven totdat het ingestelde volume is bereikt (ca. 200 ml).

REINIGING EN ONDERHOUD

Om je espressomachine goed te laten werken en je koffie heerlijk te laten smaken, moet je elke 2 tot 3 maanden deze schoonmaakstappen uitvoeren:

1. Zelfreinigingsprogramma

- Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat of het reinigingslampje knippert, vult u de melktank **A15** met water tot aan de MAX-stand. Met de melktank gesloten en de verwarmingsfunctie ingeschakeld, houdt u de knop Double Cup **B21** 3 seconden ingedrukt om de reinigingsmodus te activeren. De waterpomp begint te werken en het gereinigde water stroomt via de melkuitloopbuis naar buiten totdat het reinigingsproces is voltooid. Het apparaat keert terug naar de voorverwarmingsstand en de drie indicatielampjes knipperen langzaam. Dit geeft aan dat de reinigingsfunctie is voltooid. Dit programma is bedoeld voor het reinigen van de melktank.

2. Machine ontkalken

- Vul het waterreservoir **A11** tot het MAX-niveau en voeg één zakje ontkalkingsmiddel of citroenzuur toe. Zorg ervoor dat het melkreservoir **A15** gesloten en op zijn plaats zit. Houd de knoppen Espresso **B18** en Latte **B20** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de ontkalkingsmodus te activeren. De machine laat water herhaaldelijk door de koffie-uitloop en melkuitloop circuleren. Dit proces wordt 6 keer herhaald, waarna de machine automatisch terugkeert naar de voorverwarmingsmodus.
- Gebruik een ontkalkingsmiddel voor koffiemachines. Meng het met water in een 4:1 verhouding (4 delen water op 1 deel ontkalker), of volg de instructies op het etiket van het product.
- Als je geen ontkalkingsmiddel hebt, kun je in plaats daarvan citroenzuur gebruiken. Meng 100 delen water met 3 delen citroenzuur.

Belangrijk: Nadat het reinigingsproces is voltooid, moet u alle resterende citroenzuur of reinigingsmiddel uit de machine verwijderen. Spoel de machine 2-3 keer met schoon water volgens het koffie-/heetwaterbereidingsproces: Het is niet nodig om koffiempoeder toe te voegen bij het reinigen van de koffiemachine.

Herinnering voor het verwijderen van kalkaanslag

- De koffiemachine houdt het aantal zetcycli bij. Wanneer het aantal van 300 gebruiksmomenten is bereikt, gaan de lampjes Espresso **B18**, Cappuccino **B19** en Latte **B20** langzaam achter elkaar knipperen om u eraan te herinneren dat u de machine moet ontkalken.

Opmerking: Deze herinnering zorgt er niet voor dat het apparaat stopt met werken. De lampjes (Espresso, Cappuccino, Latte en Double Cup) blijven echter langzaam achter elkaar knipperen totdat het ontkalkingsproces is voltooid.

OPSLAG

Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is. Laat het afkoelen en bewaar het dan op een veilige, droge plek. Wikkel het snoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken. Behandel het snoer voorzichtig en vermijd rukken, draaien of trekken, vooral bij de stekkerverbindingen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er komt geen koffie uit	Watertank is leeg Filterkorven A7 zijn verstopt Schuimkop A8 is geblokkeerd Waterreservoir is niet goed geplaatst	Vul de watertank Reinig de filterkorf Schuimkop reinigen Plaats het waterreservoir op de juiste manier
Er lekt koffie uit het filter	Afdichtingsring is vuil Koffiemaling is te fijn De koffie is te stevig aangedrukt Koffiedrab ligt op de rand van het filtermandje Afdichtingsring is beschadigd	Reinig de siliconen afdichtingsring Gebruik espresso-koffiemaling Zachter aanstampen van de koffie Veeg overtollige droesem weg voor het plaatsen Neem contact op met de klantenservice voor vervanging
De koffie is niet heet genoeg	Machine is niet volledig verwarmd Machine of beker is niet voorverwarmd	Wacht tot het voedingslampje blijft branden Verwarm de machine en het kopje voor alvorens te zetten
Pomp maakt te veel lawaai	Watertank is leeg Waterreservoir is niet goed geplaatst	Vul de watertank Plaats het waterreservoir op de juiste manier
De koffie is slap of waterig	Koffie is niet stevig aangestampt Niet genoeg koffie in de mand Koffiemaling is te grof	Tamp de koffie steviger aan Meer koffiedik toevoegen Gebruik een fijnere espressomaling
De koffie is te sterk of te donker	De koffie is te stevig aangedrukt Te veel koffie in de mand Filterkorf is verstopt Koffiemaling is te fijn Schuimkop is geblokkeerd	Lichter tamponneren Gebruik minder koffiedik Reinig de filterkorf Gebruik espressomaling Maak de zetkop schoon
Portafilter klikt niet vast	Te veel koffie in de mand Mechanisch probleem met sluitsysteem	Gebruik minder koffiedik Contact service na verkoop
Geen melkschuim	Stoompijpje A6 is geblokkeerd Kalkafzetting in stoomsysteem	Gebruik de reinigingsnaald om de spuitmond te ontstoppen Voeg een kleine hoeveelheid azijn toe aan het waterreservoir en voer een reinigingscyclus uit
Er werd geen schuim geproduceerd na het opschuimen van de melk.	De melk is niet koud genoeg.	Zorg ervoor dat de melk minimaal 8 °C is.
Dubbele cup-indicator knippert	Herinnering voor het reinigen van de melktank	Houd de dubbele cup B21 -knop 3 seconden ingedrukt om het reinigingsproces van de melktank te starten.
Weergegeven volgorde: "Espresso", "Cappuccino", "Latte", "Dubbele kop" continu	Deze waarschuwing geeft de gebruiker aan dat de machine moet worden gereinigd.	Volg gewoon de aangegeven stappen om de machine te ontkalken.

Eerste gebruik zonder koffie of melk toe te voegen	Als de waterpomp langere tijd droog heeft gestaan, kan het zijn dat hij geen water aanzuigt of geen koffie zet wanneer het reservoir leeg is.	Houd de knop Double Cup 3 seconden ingedrukt om de reinigingsfunctie te activeren.
--	---	--

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op www.princesshome.eu

(FR) Mode d'emploi

Machine à expresso avec lait

Pièces principales (voir image A)

- | | | | | | | |
|-----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|
| ❶ Couvercle du réservoir d'eau | ❹ Filtre | ❷ Couvercle supérieur | ❺ Panier filtrant | ❸ Boutons fonctionnels | ❻ Café / Mousse | ❹ Couvercle de cuve à lait |
| ❷ Couvercle pour guide de lumière | ❻ Poignée | ❸ Couvercle pour guide de lumière | ❷ Bac récepteur | ❹ Réservoir d'eau | ❸ Bouton du réservoir à lait | ❹ Tube en mousse |
| ❸ Unité principale | ❷ Réservoir d'eau | ❹ Couvercle de cuve à lait | ❸ Bouton du réservoir à lait | ❹ Tube en mousse | ❸ Réservoir à lait | ❹ Bouton d'alimentation |
| | | ❸ Bouton du réservoir à lait | ❹ Tube en mousse | ❸ Réservoir à lait | ❹ Bouton d'alimentation | ❹ Cuillère à café |

Sélection des fonctions (voir image B)

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| ❸ Fonction expresso | ❹ Fonction Latte |
| ❹ Fonction cappuccino | ❹ Fonction double tasse |

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est

fabriqué.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Pour la première utilisation, il est conseillé de lire attentivement le manuel au préalable et de le conserver correctement pour une utilisation future.
- Si des bruits anormaux, des odeurs, de la fumée ou toute autre panne ou casse sont constatés pendant le fonctionnement, vous devez éteindre l'interrupteur et le débrancher. Ensuite, contactez votre centre de service pour la réparation. Ne réparez pas par vous-même.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse à vapeur et le filet d'acier juste bouillant). Utiliser la poignée ou les boutons.
- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne retirez pas l'entonnoir métallique lorsque l'appareil prépare du café ou de la vapeur.
- N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant pour garantir un fonctionnement sûr et correct.
- Nettoyez et entretenez régulièrement la machine pour conserver un bon goût de café et prolonger sa durée de vie.
- Cette machine à café est destinée à un usage intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages

peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

- Éteignez l'appareil avant d'y fixer des accessoires, de le nettoyer ou d'intervenir en cas de problème.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'est pas rempli d'eau.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- Branchez toujours la machine à café sur une prise de courant correctement mise à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne nettoyez l'unité moteur qu'avec un chiffon doux et humide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.

Risque pour la sécurité pour les enfants :

- Tenir l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- N'utilisez pas la machine à café dans des environnements chauds, humides ou magnétiques. Tenez-la éloignée du feu, des cuisinières ou d'autres appareils tels que les

réfrigérateurs.

- Placez l'appareil sur une surface plane avec au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 20 cm derrière. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une salle de bains, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.

Risques pour la sécurité en raison des parties tranchantes :

- Une tige pointue se trouve dans la partie supérieure de l'adaptateur de capsule. Il est interdit de mettre la main ou le doigt sur les parties proches de la tige après le retrait de l'adaptateur.

⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser la machine si le réservoir d'eau est vide.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Conservez l'appareil et le cordon à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'eau, de l'humidité, des arêtes vives, etc.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

La machine à café Princess 01.249422.01.001 permet de préparer des expressos, des cappuccinos, des lattes et de la mousse de lait. Elle offre des options pour une ou deux tasses, dispose d'un réservoir à lait dédié pour faire mousser le lait et prend en charge la préparation de café moulu.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Machine à expresso avec lait
Numéro de référence	01.249422.01.001
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz
Puissance	1400 W
Consommation électrique en mode arrêt (W)	0 W
Consommation électrique en mode veille (W)	<0.3
Temps nécessaire pour atteindre le mode basse consommation	< 30 min

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez la machine à café de son emballage et vérifiez que tous les accessoires sont présents.
- Nettoyez soigneusement tous les composants amovibles.
- Remplissez le réservoir d'eau **A11** avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX.

- Ouvrez le couvercle du réservoir à lait **A12**, remplissez-le de lait jusqu'au niveau MAX, fermez-le correctement et fixez-le sur le côté droit de la machine. **Avertissement** : assurez-vous que le réservoir à lait est correctement installé. Sinon, une pression interne excessive pendant la préparation de la mousse de lait pourrait provoquer l'éjection du réservoir.
- Avant d'utiliser la machine, rincez-la 2 à 3 fois à l'eau claire en suivant les étapes de préparation d'un latte, mais sans ajouter de café moulu.

Remplissage du réservoir d'eau **A11**

- Pour remplir le réservoir d'eau **A11**, ouvrez le couvercle **C1** et soulevez le réservoir. Remplissez-le d'eau fraîche, en veillant à ne pas dépasser le repère MAX. Remettez le réservoir en place **A11** et assurez-vous qu'il est bien positionné. Vous pouvez également remplir le réservoir sans le retirer (voir l'image).

Remarque : une petite quantité d'eau au fond du réservoir est normale et peut être éliminée à l'aide d'une éponge propre.

Important : ne jamais faire fonctionner la machine sans eau. Remplissez rapidement le réservoir lorsque le niveau est bas.

Ajouter du lait dans le réservoir à lait **A15**

- Retirez le réservoir à lait **A15** comme indiqué sur le schéma du produit, puis soulevez le couvercle **D12** et versez-y du lait entier à 3 % à environ 8 °C. Fermez bien le couvercle et remettez le réservoir en place. Lorsque le réservoir à lait est correctement installé, les voyants Cappuccino et Latte s'allument (voir l'image).

Préchauffage et auto-vérification

- Branchez la machine à café sur une prise électrique. Après un signal sonore d'une seconde, la machine effectuera un auto-test, les voyants lumineux s'allumant les uns après les autres. Lorsque le voyant de la fonction café commence à clignoter, la machine est en cours de préchauffage. Une fois que la température atteint le niveau réglé, le voyant reste allumé, indiquant que le préchauffage est terminé et que la machine est prête à l'emploi.
- **Avertissement** : si l'autocontrôle détecte une anomalie, tous les voyants correspondants clignoteront (voir les détails relatifs à la protection) et le buzzer retentira en continu pendant 5 secondes. La machine à café ne fonctionnera pas et les boutons seront désactivés. Après 30 secondes d'alarme, la machine passera automatiquement en mode veille et tous les voyants s'éteindront.

Rappel : comment installer et retirer le réservoir à lait

1. Après le préchauffage, si le réservoir à lait n'est pas installé, le voyant du bouton Espresso reste allumé, tandis que les voyants des boutons Cappuccino et Latte clignotent pour vous le rappeler. Pendant ce temps, les fonctions Cappuccino et Latte sont désactivées. Une fois le réservoir à lait installé, les deux voyants restent allumés et les fonctions deviennent actives.
2. Après le préchauffage, si le réservoir à lait est retiré, le buzzer retentit trois fois. Les voyants des boutons Cappuccino et Latte clignotent rapidement trois fois, puis clignotent lentement. À ce stade, les deux fonctions sont désactivées.

UTILISATION

Fonctions de brassage

- Insérez le panier-filtre **A7** dans l'entonnoir, en vous assurant qu'il passe bien à travers l'ouverture, puis tournez-le légèrement pour le verrouiller en place (voir l'image **E**). Ajoutez la quantité souhaitée de café moulu dans le panier-filtre.

Les fonctions de brassage ne sont disponibles qu'une fois le préchauffage terminé.

- Ordre des boutons (de gauche à droite) : Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- Lorsqu'un type de café est sélectionné, son bouton clignote ; les trois autres boutons de café s'éteignent.
- La fonction Double Cup **B21** est désactivée par défaut (mode tasse unique).
- Pour préparer deux tasses, appuyez sur le bouton correspondant au café souhaité, puis, dans les 3 secondes, appuyez sur le bouton Double tasse **B21**. Le voyant Double tasse reste allumé.
- Après 3 secondes, l'infusion démarre automatiquement.
- Pour annuler une sélection en attente (avant le début de la préparation), appuyez à nouveau sur le même bouton de fonction.

Choisir la bonne tasse

Choisissez une taille de godet adaptée au volume cible :

Fonction	Utilisation	Volume de café / boisson (ml)	Taille de tasse recommandée (ml)
Espresso	Espresso (simple)	30-50	100-150
Espresso - Double	Espresso + Double tasse	60-90	100-150
Cappuccino	Cappuccino (simple)	50-110	200-300
Cappuccino - Double	Cappuccino + Double tasse	120-200	200-300
Latte	Latte (simple)	90-150	200-350
Latte - Double	Latte + Double tasse	180-250	300-450

Conseil : centrez la tasse sous l'entonnoir/la sortie de lait et assurez-vous que sa capacité est suffisante pour éviter tout débordement.

Fonction expresso

- Une fois le préchauffage terminé, appuyez sur Espresso **B18**.
- Au bout de 3 secondes, le bouton Espresso **B18** affiche une lumière clignotante (pulsante) et les autres boutons de café s'éteignent.
- Si vous le souhaitez, appuyez sur le bouton Double Cup (Double tasse) **B21** dans les 3 secondes (son voyant reste allumé).
- La pompe se met en marche ; le café s'écoule de l'entonnoir dans la tasse jusqu'à ce que le volume pré-défini soit atteint.
- La préparation est terminée ; la machine revient en mode veille, le buzzer émet un bip et les trois voyants de fonction café s'allument en continu pour indiquer que la préparation est terminée.

Remarque : appuyer sur d'autres boutons pendant la préparation de l'espresso n'a aucun effet.

Fonction Cappuccino

- Appuyez sur le bouton Cappuccino **B19** et attendez 3 secondes avant de commencer. **Remarque :** si le réservoir à lait n'est pas connecté, le bouton est inactif.
- Le bouton Cappuccino **B19** affiche une lumière clignotante (pulsante), les autres boutons de café s'éteignent.
- Pour une double dose, appuyez sur Double Cup **B21** dans les 3 secondes (le voyant s'allume).
- Placez une tasse adaptée sur le bac d'égouttage **A10** sous les sorties.
- Le lait est moussé et distribué dans la tasse par le tube à lait **A14**.
- Lorsque le volume de lait souhaité est atteint, la machine refroidit automatiquement à la température du café. L'eau/vapeur de refroidissement est évacuée dans le bac d'égouttage **A10**.
- Le café s'écoule ensuite de l'entonnoir dans la tasse jusqu'à ce qu'elle soit pleine.
- La machine revient en mode veille, le buzzer émet un bip, les trois voyants de fonction café s'allument en continu et le voyant de nettoyage (voyant Double Cup) commence à clignoter.

AVERTISSEMENT : Ne retirez pas le réservoir à lait pendant le fonctionnement, risque de brûlure.

Fonction Latte

Suivez la même séquence que pour le cappuccino, en adaptant les proportions de lait et de café à celles d'un latte :

- Nécessite un réservoir de lait connecté et un préchauffage complet.
- Le bouton Latte **B20** affiche une lumière clignotante (pulsante), les autres s'éteignent. Double Cup peut être sélectionné dans les 3 secondes.
- La mousse de lait est distribuée en premier, le système refroidit automatiquement, le café est distribué, le buzzer émet un bip une fois l'opération terminée, les voyants s'allument en continu et le message de nettoyage clignote.

Fonction mousse de lait autonome

Produit uniquement de la mousse de lait (pas d'extraction de café).

- Une fois le réservoir à lait connecté et le préchauffage terminé, appuyez sur le bouton Latte **B20** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour démarrer.
- Le bouton Latte **B20** affiche une lumière clignotante (pulsante) et les autres boutons s'éteignent.
- Placez une tasse sous le tuyau de sortie du lait.
- Le rejet d'eau chaude/vapeur dans le bac d'égouttage **A10** pendant le chauffage est normal.
- Le lait est moussé et distribué jusqu'à ce que le volume défini soit atteint (environ 200 ml).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour que votre machine à espresso fonctionne bien et que votre café soit savoureux, suivez les étapes de nettoyage suivantes tous les 2 à 3 mois :

1. Programme d'autonettoyage

- Lorsque l'appareil est en mode veille ou que le voyant de nettoyage clignote, remplissez le réservoir à lait **A15** avec de l'eau jusqu'à la position MAX. Avec le réservoir à lait fermé et la fonction de chauffage activée, appuyez sur le bouton Double Cup **B21** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode nettoyage. La pompe à eau se met en marche et l'eau nettoyée s'écoule par le tube de sortie du lait jusqu'à ce que le processus de nettoyage soit terminé. La machine revient à l'état de préchauffage et les trois voyants clignent lentement. Cela indique que la fonction de nettoyage est terminée. Il s'agit d'un programme destiné à nettoyer le réservoir à lait.

2. Détartrage de la machine

- Remplissez le réservoir d'eau **A11** jusqu'au niveau MAX et ajoutez un sachet d'agent détartrant ou d'acide citrique. Assurez-vous que le réservoir à lait **A15** est fermé et bien en place. Appuyez simultanément sur les boutons Espresso **B18** et Latte **B20** et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes pour activer le mode détartrage. La machine fera circuler l'eau à travers la sortie de café et la sortie de lait en cycles répétés. Ce processus s'effectue pendant 6 cycles, puis la machine revient automatiquement à l'état de préchauffage.
- Utilisez un détartrant pour machine à café. Mélangez-le à de l'eau dans un rapport de 4:1 (4 volumes d'eau pour 1 volume de détartrant), ou suivez les instructions figurant sur l'étiquette du produit.
- Si vous n'avez pas de détartrant, vous pouvez utiliser de l'acide citrique. Mélangez 100 volumes d'eau à 3 volumes d'acide citrique.

Important : une fois le processus de nettoyage terminé, il est nécessaire d'éliminer tout résidu d'acide citrique ou de produit nettoyant de la machine. Rincez la machine à l'eau claire 2 à 3 fois en suivant le processus de préparation du café/de l'eau chaude : il n'est pas nécessaire d'ajouter de café moulu lors du nettoyage de la machine à café.

Rappel pour le détartrage

- La machine à café enregistre le nombre de cycles de préparation. Lorsqu'elle atteint 300 utilisations, les voyants Espresso **B18**, Cappuccino **B19** et Latte **B20** clignent lentement à tour de rôle pour vous rappeler qu'il est temps de procéder au détartrage.

Remarque : ce rappel n'empêche pas la machine de fonctionner. Cependant, les voyants (Espresso, Cappuccino, Latte et Double Cup) continueront à clignoter lentement dans l'ordre jusqu'à ce que le processus de détartrage soit terminé.

RANGEMENT

Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas. Laissez-le refroidir, puis conservez-le dans un endroit sûr et sec. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil. Le cordon risquerait de s'user et de casser prématurément. Manipulez le cordon avec précaution et évitez de le tordre ou de le soumettre à des tensions, en particulier au niveau des connexions.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
Aucun café ne sort	Le réservoir d'eau est vide Paniers filtrants A7 sont bloqués La tête de mousse A8 est bloquée Le réservoir d'eau n'est pas correctement placé	Remplir le réservoir d'eau Nettoyer le panier du filtre Nettoyer la tête en mousse Repositionner correctement le réservoir d'eau
Le café s'écoule du portafiltre	La bague d'étanchéité est encrassée La mouture du café est trop fine Le café est trop tassé Le marc de café se trouve sur le bord du panier-filtre La bague d'étanchéité est endommagée	Nettoyer le joint d'étanchéité en silicone Utiliser une mouture de qualité espresso Tasser le café plus doucement Essuyer l'excédent de marc avant de l'insérer Contacter le service après-vente pour un remplacement
Le café n'est pas assez chaud	La machine n'est pas entièrement chauffée La machine ou le gobelet n'est pas préchauffé	Attendez que le voyant d'alimentation reste allumé Préchauffer la machine et le gobelet avant l'infusion
La pompe est trop bruyante	Le réservoir d'eau est vide Le réservoir d'eau n'est pas correctement placé	Remplir le réservoir d'eau Repositionner correctement le réservoir d'eau
Le café est faible ou aqueux	Le café n'est pas tassé fermement Pas assez de café dans le panier La mouture du café est trop grossière	Tasser plus fermement le café Ajouter du marc de café Utiliser une mouture d'espresso plus fine
Le café est trop fort ou trop foncé	Le café est trop tassé Trop de café dans le panier Le panier du filtre est bloqué La mouture du café est trop fine La tête de mousse est bloquée	Tamponner plus légèrement Utiliser moins de marc de café Nettoyer le panier du filtre Utiliser une mouture de qualité espresso Nettoyer la tête d'infusion
Le porte-filtre ne s'enclenche pas	Trop de café dans le panier Problème mécanique avec le système de verrouillage	Utiliser moins de marc de café Contacter le service après-vente
Pas de mousse de lait	La buse de vapeur A8 est bloquée Accumulation de tartre dans le système de vapeur	Utiliser l'aiguille de nettoyage pour déboucher la buse Ajoutez une petite quantité de vinaigre dans le réservoir d'eau et lancez un cycle de nettoyage.

Aucune mousse n'a été produite après avoir fait mousser le lait.	Le lait n'est pas assez froid.	Assurez-vous que le lait est à une température minimale de 8 °C.
Indicateur de double tasse clignotant	Rappel pour le nettoyage du réservoir à lait	Appuyez sur le bouton de l' B21 ur double tasse et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour lancer le processus de nettoyage du réservoir à lait.
Séquence affichée : « Espresso », « Cappuccino », « Latte », « Double cup » en continu	Cette alerte informe l'utilisateur que la machine doit être nettoyée.	Il suffit de suivre les étapes indiquées pour détartrer la machine.
Première utilisation sans ajouter de café ni de lait	Si la pompe à eau est restée à sec pendant une période prolongée, elle peut ne pas aspirer d'eau ou ne pas préparer de café lorsque le réservoir est vide.	Appuyez sur le bouton Double Cup et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction de nettoyage.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Pour les pièces de rechange et pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter www.princesshome.eu.

DE Benutzerhandbuch

Espressomaschine mit Milch

Hauptteile (siehe Bild A)

- | | | |
|------------------------|------------------------|------------------------|
| 1 Wassertank-Deckel | 7 Filterkorb | 13 Milchtankknopf |
| 2 Oberer Deckel | 8 Kaffee / Schaumkrone | 14 Schaumstoffschlauch |
| 3 Funktionstasten | 9 Griff | 15 Milchtank |
| 4 Lichtleiterabdeckung | 10 Tropfschale | 16 Ein-/Aus-Taste |
| 5 Hauptgerät | 11 Wassertank | 17 Kaffeeöffel |
| 6 Filter | 12 Milchtankdeckel | |

Funktionsauswahl (siehe Bild B)

- 18 Espresso-Funktion
- 19 Cappuccino-Funktion
- 20 Latte-Funktion
- 21 Doppelbecherfunktion

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Für die erste Inbetriebnahme empfiehlt es sich, die Anleitung sorgfältig im Voraus zu lesen und sie für zukünftige Verwendung aufzubewahren.
- Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Rauch oder andere Fehler oder Brüche auftreten, sollten Sie den Schalter ausschalten und das Gerät ausstecken. Kontaktieren Sie dann Ihr Servicezentrum zwecks Reparatur. Reparieren Sie es nicht selbst.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. den Dampfstab und das gerade aufgeheizte Stahlnetz). Griff oder Knöpfe verwenden.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.

- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder Dampf macht.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Herstellers, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.
- Reinigen und pflegen Sie das Gerät regelmäßig, damit Ihr Kaffee weiterhin gut schmeckt und die Lebensdauer des Geräts verlängert wird.
- Diese Kaffeemaschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Verwenden Sie sie nicht im Freien.

⚠️ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehörteile anbringen, es reinigen oder Störungen beseitigen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Schließen Sie die Kaffeemaschine immer an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.

Sicherheitsrisiko für Kinder:

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht in heißen, feuchten oder magnetischen Umgebungen. Halten Sie sie von Feuer, Öfen oder anderen Geräten wie Kühlschränken fern.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche mit mindestens 5 cm Platz an den Seiten und 20 cm hinter dem Gerät. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante hängen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.

Sicherheitsrisiko durch scharfe Teile:

- In der Oberseite des Kapseladapters befindet sich eine scharfe Nadel. Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Entfernen des Adapters mit der Hand oder mit einem Finger nicht in die Nähe der Nadel gelangen.

▲ VORSICHT

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem leeren Wassertank.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw.

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Die „Princess 01.249422.01.001“ ist eine Kaffeemaschine, mit der Espresso, Cappuccino, Latte und Milchschaum zubereitet werden können. Sie verfügt über Optionen für eine oder zwei Tassen, einen speziellen Milchtank zum Aufschäumen und unterstützt die Zubereitung von gemahlenem Kaffee.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Espressomaschine mit Milch
Artikelnummer	01.249422.01.001
Stromversorgung	220-240V~ 50-60Hz
Leistung	1400 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W)	0 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus (W)	<0.3
Erforderliche Zeit bis zum Erreichen des Energiesparmodus	< 30 Minuten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie die Kaffeemaschine aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile gründlich.
- Füllen Sie den Wassertank **A11** mit frischem Wasser bis zur MAX-Markierung.
- Öffnen Sie den Deckel des Milchtanks **A12**, füllen Sie ihn bis zur MAX-Markierung mit Milch, schließen Sie ihn sicher und befestigen Sie ihn an der rechten Seite der Maschine. **Warnung:** Vergewissern Sie sich, dass der Milchtank ordnungsgemäß installiert ist. Andernfalls kann es durch übermäßigen Innendruck während der Milchaufschäumung zum Herausschleudern des Tanks kommen.
- Spülen Sie die Maschine vor dem Gebrauch 2–3 Mal mit klarem Wasser, indem Sie die Schritte zur Latte-Zubereitung befolgen, jedoch ohne Kaffeepulver hinzuzufügen.

Befüllen des Wassertanks **A11**

- Um den Wassertank zu befüllen **A11**, öffnen Sie den Deckel **C1** und heben Sie den Tank heraus. Befüllen Sie ihn mit frischem Wasser und achten Sie darauf, die MAX-Markierung nicht zu überschreiten. Setzen Sie den Tank wieder ein **A11** und vergewissern Sie sich, dass er richtig sitzt. Alternativ können Sie den Tank auch befüllen, während er eingebaut bleibt (siehe Abbildung).

Hinweis: Eine kleine Menge Wasser am Boden des Behälters ist normal und kann mit einem sauberen Schwamm entfernt werden.

Wichtig: Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser. Füllen Sie rechtzeitig nach, wenn der Wasserstand niedrig ist.

Milch in den Milchtank einfüllen **A15**

- Entfernen Sie den Milchbehälter **A15** wie in der Produktabbildung gezeigt, heben Sie dann den Deckel **D12** an und füllen Sie 3 % Vollmilch mit einer Temperatur von ca. 8 °C ein. Schließen Sie den Deckel fest und setzen Sie den Behälter wieder ein. Wenn der Milchbehälter korrekt eingesetzt ist, leuchten die Anzeigen für Cappuccino und Latte auf (siehe Abbildung).

Vorheizen und Selbsttest

- Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Steckdose an. Nach einem einsekündigen Signalton führt die Maschine einen Selbsttest durch, wobei die Tastenanzeigen nacheinander aufleuchten. Wenn die Kaffeetaste zu blinken beginnt, wird die Maschine vorgewärmt. Sobald die Temperatur den eingestellten Wert erreicht hat, leuchtet die Anzeige dauerhaft und zeigt damit an, dass das Vorwärmen abgeschlossen ist und die Maschine betriebsbereit ist.
- **Warnung:** Wenn bei der Selbstprüfung eine Störung festgestellt wird, blinken alle entsprechenden Anzeigeleuchten (siehe Schutzdetails) und der Summer ertönt 5 Sekunden lang ununterbrochen. Die Kaffeemaschine funktioniert nicht und die Tasten sind deaktiviert. Nach 30 Sekunden Alarm schaltet die Maschine automatisch in den Standby-Modus und alle Anzeigeleuchten erlöschen.

Erinnerung: So installieren und entfernen Sie den Milchtank

1. Nach dem Vorheizen bleibt die Espresso-Tastenbeleuchtung eingeschaltet, wenn der Milchtank nicht installiert ist, während die Cappuccino- und Latte-Tastenbeleuchtung als Erinnerung blinkt. Während dieser Zeit sind die Cappuccino- und Latte-Funktionen deaktiviert. Sobald der Milchtank installiert ist, bleiben beide Beleuchtungen eingeschaltet und die Funktionen werden aktiviert.
2. Nach dem Vorheizen ertönt der Summer dreimal, wenn der Milchtank entfernt wird. Die Tasten für Cappuccino und Latte blinken dreimal schnell und wechseln dann zu langsamem Blinken. Zu diesem Zeitpunkt sind beide Funktionen deaktiviert.

GEBRAUCH

Braufunktionen

- Setzen Sie den Filterkorb **A7** in den Trichter ein, sodass er durch die Öffnung passt, und drehen Sie ihn dann leicht, um ihn zu arretieren (siehe Abbildung **E**). Geben Sie die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Filterbecher.

Die Brühfunktionen sind erst nach Abschluss des Vorheizvorgangs verfügbar.

- Reihenfolge der Schaltflächen (von links nach rechts): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- Wenn eine Kaffeesorte ausgewählt wird, blinkt die entsprechende Taste; die anderen drei Kaffeetasten werden ausgeschaltet.
- Die Funktion „Doppelbecher- **B21**“ ist standardmäßig deaktiviert (Einzelbecher-Modus).
- Um zwei Tassen zu brühen, drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste und innerhalb von 3 Sekunden die Taste für zwei Tassen (**B21**). Die Anzeige für zwei Tassen leuchtet dauerhaft.
- Nach 3 Sekunden beginnt der Brühvorgang automatisch.
- Um eine ausstehende Auswahl abubrechen (bevor der Brühvorgang beginnt), drücken Sie erneut dieselbe Funktionstaste.

Die richtige Tasse auswählen

Wählen Sie eine dem Zielvolumen angemessene Bechergöße:

Funktion	Betrieb	Kaffee-/Getränkemenge (ml)	Empfohlene Tassengröße (ml)
Espresso	Espresso (einzeln)	30–50	100–150
Espresso – Doppelt	Espresso + Doppelte Tasse	60–90	100–150
Cappuccino	Cappuccino (einzeln)	50–110	200–300
Cappuccino – Doppelt	Cappuccino + Doppelte Tasse	120–200	200–300
Latte	Latte (einfach)	90–150	200–350

Latte – Doppelt	Latte + Doppelte Tasse	180–250	300–450
------------------------	------------------------	---------	---------

Tipp: Stellen Sie den Becher mittig unter den Trichter/Milchauslauf und achten Sie darauf, dass er groß genug ist, damit nichts überläuft.

Espresso-Funktion

- Nach Abschluss des Vorheizvorgangs drücken Sie die Taste „Espresso“ **B18**.
- Nach 3 Sekunden blinkt die Espresso-Taste **B18** und die anderen Kaffeetasten schalten sich aus.
- Wenn gewünscht, drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden die Taste „Double Cup“ (**B21**) (die Anzeige leuchtet dann dauerhaft).
- Die Pumpe startet; Kaffee fließt aus dem Trichter in die Tasse, bis die voreingestellte Menge erreicht ist.
- Der Brühvorgang ist beendet; die Maschine kehrt in den Standby-Modus zurück, der Summer piept einmal und alle drei Kaffeefunktionsanzeigen leuchten dauerhaft, um die Fertigstellung anzuzeigen.

Hinweis: Das Drücken anderer Tasten während der Espressozubereitung hat keine Wirkung.

Cappuccino-Funktion

- Drücken Sie die Cappuccino-Taste (**B19**) und warten Sie 3 Sekunden, bis der Vorgang beginnt.
Hinweis: Wenn der Milchbehälter nicht angeschlossen ist, ist die Taste inaktiv.
- Die Cappuccino-Taste **B19** zeigt ein pulsierendes Licht an, die anderen Kaffeetasten schalten sich aus.
- Für eine doppelte Tasse drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden auf „Double Cup“ (**B21**) (Anzeige leuchtet auf).
- Stellen Sie einen geeigneten Becher auf die Tropfschale **A10** unter den Auslässen.
- Die Milch wird aufgeschäumt und durch den Milchschauch **A14** in die Tasse gegeben.
- Wenn die gewünschte Milchmenge erreicht ist, kühlt die Maschine automatisch auf Kaffeetemperatur ab. Das Kühlwasser/der Dampf wird in die Tropfschale abgeleitet **A10**.
- Der Kaffee wird dann aus dem Trichter in die Tasse gegossen, bis er vollständig ausgegeben ist.
- Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück, der Summer piept einmal, alle drei Kaffeefunktionsanzeigen leuchten dauerhaft und die Reinigungsanzeige (Doppelbecher-Anzeige) beginnt zu blinken.

WARNUNG: Entfernen Sie den Milchtank nicht während des Betriebs – Verbrennungsgefahr.

Latte-Funktion

Folgt derselben Reihenfolge wie Cappuccino, wobei das Verhältnis von Milch zu Kaffee auf Latte abgestimmt ist:

- Erfordert angeschlossenen Milchtank und abgeschlossene Vorwärmung.
- Die Latte-Taste **21/20** zeigt ein pulsierendes Licht an, die anderen Tasten sind ausgeschaltet. Die Option „Double Cup“ (Doppelte Tasse) kann innerhalb von 3 Sekunden ausgewählt werden.
- Zuerst wird Milchschaum ausgegeben, das System kühlt automatisch ab, Kaffee wird ausgegeben, der Summer piept einmal, wenn der Vorgang abgeschlossen ist, die Anzeigen leuchten dauerhaft und die Reinigungsaufforderung blinkt.

Standalone-Milchschaumfunktion

Produziert nur Milchschaum (keine Kaffeezubereitung).

- Wenn der Milchtank angeschlossen und das Vorheizen abgeschlossen ist, halten Sie die Latte-Taste **B20** 3 Sekunden lang gedrückt, um den Vorgang zu starten.
- Die Latte-Taste **B20** zeigt ein pulsierendes Licht an, und die anderen Tasten schalten sich aus.
- Stellen Sie eine Tasse unter den Milchauslauf.
- Das Austreten von heißem Wasser/Dampf in die Tropfschale **A10** während des Aufheizvorgangs ist normal.
- Die Milch wird aufgeschäumt und ausgegeben, bis die eingestellte Menge erreicht ist (ca. 200 ml).

REINIGUNG UND WARTUNG

Damit Ihre Espressomaschine gut funktioniert und Ihr Kaffee gut schmeckt, sollten Sie alle 2 bis 3 Monate die folgenden Reinigungsschritte durchführen:

1. Selbstreinigungsprogramm

- Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet oder die Reinigungsanzeige blinkt, füllen Sie den Milchbehälter **A15** bis zur MAX-Markierung mit Wasser. Bei geschlossenem Milchbehälter und aktivierter Heizfunktion halten Sie die Taste „Double Cup“ **B21** 3 Sekunden lang gedrückt, um den Reinigungsmodus aufzurufen. Die Wasserpumpe beginnt zu arbeiten und das gereinigte Wasser fließt durch den Milchauslaufschlauch aus, bis der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist. Das Gerät kehrt in den Vorheizzustand zurück und die drei Kontrollleuchten blinken langsam. Dies zeigt an, dass die Reinigungsfunktion abgeschlossen ist. Und es ist ein Programm zur Reinigung des Milchtanks.

2. Entkalken Sie die Maschine

- Füllen Sie den Wassertank **A11** bis zur MAX-Markierung und geben Sie eine Packung Entkalkungsmittel oder Zitronensäure hinzu. Vergewissern Sie sich, dass der Milchtank **A15** geschlossen und richtig eingesetzt ist. Halten Sie die Tasten „Espresso“ **B18** und „Latte“ **B20** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um den Entkalkungsmodus zu aktivieren. Die Maschine lässt Wasser in wiederholten Zyklen durch den Kaffeeauslauf und den Milchauslauf zirkulieren. Dieser Vorgang läuft über 6 Zyklen und kehrt dann automatisch in den Vorheizzustand zurück.
- Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen. Mischen Sie es mit Wasser im Verhältnis 4:1 (4 Teile Wasser zu 1 Teil Entkalker) oder befolgen Sie die Anweisungen auf dem Produktetikett.
- Wenn Sie kein Entkalkungsmittel haben, können Sie stattdessen Zitronensäure verwenden. Mischen Sie 100 Teile Wasser mit 3 Teilen Zitronensäure.

Wichtig: Nach Abschluss des Reinigungsvorgangs müssen alle Rückstände von Zitronensäure oder Reinigungsmittel aus der Maschine entfernt werden. Spülen Sie die Maschine 2-3 Mal mit klarem Wasser gemäß dem Kaffee-/Heißwasser-Zubereitungsvorgang: Bei der Reinigung der Kaffeemaschine muss kein Kaffeepulver hinzugefügt werden.

Erinnerung an die Entkalkung

- Die Kaffeemaschine zählt die Anzahl der Brühvorgänge. Bei Erreichen von 300 Brühvorgängen blinken die Anzeigen für Espresso **B18**, Cappuccino **B19** und Latte **B20** nacheinander langsam, um daran zu erinnern, dass eine Entkalkung durchgeführt werden muss.

Hinweis: Diese Erinnerung stoppt den Betrieb der Maschine nicht. Die Anzeigen (Espresso, Cappuccino, Latte und Double Cup) blinken jedoch weiterhin langsam nacheinander, bis der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist.

LAGERUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen und lagern Sie es dann an einem sicheren, trockenen Ort. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät. Dies führt zu vorzeitigem Verschleiß und Bruch des Kabels. Behandeln Sie das Kabel vorsichtig und vermeiden Sie es, daran zu rütteln, es zu verdrehen oder zu zerren, insbesondere an den Steckverbindungen.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Es kommt kein Kaffee heraus	Wassertank ist leer Filterkörbe A7 sind verstopft Schaumstoffkopf A8 ist verstopft Wassertank ist nicht richtig platziert	Füllen Sie den Wassertank Reinigen Sie den Filterkorb Reinigen Sie den Schaumstoffkopf Setzen Sie den Wassertank wieder richtig ein
Kaffee läuft aus dem Siebträger aus	Dichtungsring ist verschmutzt Der Kaffee ist zu fein gemahlen Der Kaffee wird zu fest gestampft Der Kaffeesatz befindet sich am Rand des Filterkorbs Dichtungsring ist beschädigt	Reinigen Sie den Silikondichtring Verwenden Sie gemahlene Espresso-Kaffee Den Kaffee sanfter stampfen Wischen Sie überschüssigen Boden vor dem Einsetzen ab Wenden Sie sich für den Austausch an den Kundendienst
Der Kaffee ist nicht heiß genug	Maschine ist nicht vollständig beheizt Maschine oder Tasse ist nicht vorgewärmt	Warten Sie, bis die Netzkontrollleuchte an bleibt. Maschine und Tasse vor dem Brühen vorheizen
Die Pumpe ist zu laut	Wassertank ist leer Wassertank ist nicht richtig platziert	Füllen Sie den Wassertank Setzen Sie den Wassertank wieder richtig ein
Der Kaffee ist schwach oder wässrig	Der Kaffee wird nicht fest gestampft Nicht genug Kaffee im Korb Kaffeemehl ist zu grob gemahlen	Den Kaffee fester andrücken Mehr Kaffeesatz hinzufügen Verwenden Sie eine feinere Espressomahlung
Der Kaffee ist zu stark oder zu dunkel	Der Kaffee wird zu fest gestampft Zu viel Kaffee im Korb Filterkorb ist verstopft Der Kaffee ist zu fein gemahlen Schaumstoffkopf ist blockiert	Leichter stampfen Weniger Kaffeesatz verwenden Reinigen Sie den Filterkorb Espresso-Mahlgrad verwenden Reinigen Sie den Brühkopf
Siebträger lässt sich nicht einrasten	Zu viel Kaffee im Korb Mechanisches Problem mit dem Schließsystem	Weniger Kaffeesatz verwenden Kontakt zum Kundendienst
Kein Milchschaum	Dampfdüse A8 ist verstopft Kalkablagerungen im Dampfsystem	Benutzen Sie die Reinigungsnadel, um die Düse zu befreien. Geben Sie eine kleine Menge Essig in den Wassertank und führen Sie einen Reinigungszyklus durch.
Nach dem Aufschäumen der Milch wurde kein Schaum erzeugt.	Die Milch ist nicht kalt genug.	Stellen Sie sicher, dass die Milch mindestens 8 °C warm ist.
Doppelbecheranzeige blinkt	Erinnerung an die Reinigung des Milchtanks	Halten Sie die Taste für den Doppelbecher- B2 3 Sekunden lang gedrückt, um den Reinigungsvorgang des Milchtanks zu starten.

Angezeigte Reihenfolge: „Espresso“, „Latte“, „Cappuccino“, „Doppelte Tasse“ kontinuierlich	Diese Warnmeldung weist den Benutzer darauf hin, dass das Gerät gereinigt werden muss.	Befolgen Sie einfach die angegebenen Schritte, um die Maschine zu entkalken.
Erste Verwendung ohne Zugabe von Kaffee oder Milch	Wenn die Wasserpumpe längere Zeit trocken gelaufen ist, kann es sein, dass sie kein Wasser ansaugt oder keinen Kaffee brüht, wenn der Tank leer ist.	Halten Sie die Taste „Double Cup“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Reinigungsfunktion zu aktivieren.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte www.princesshome.eu

ES Manual del usuario

Máquina de café espresso con leche

Partes principales (ver imagen A)

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Tapa del depósito de agua | 7 Cesta del filtro | 13 Pomo del depósito de leche |
| 2 Tapa superior | 8 Café / Espuma | 14 Tubo de espuma |
| 3 Botones funcionales | 9 Asa | 15 Tanque de leche |
| 4 Cubierta de la guía de luz | 10 Bandeja de goteo | 16 Botón de encendido |
| 5 Unidad principal | 11 Depósito de agua | 17 Cuchara para café |
| 6 Filtro | 12 Tapa del tanque de leche | |

Selección de funciones (véase la imagen B)

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 18 Función espresso | 20 Función Latte |
| 19 Función Cappuccino | 21 Función de doble taza |

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras

esté conectado a la red eléctrica.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Para la primera operación, es recomendable leer el manual cuidadosamente de antemano y guardarlo adecuadamente para su uso futuro.
- Si se detecta ruido anormal, olor, humo o cualquier otra falla o rotura durante el funcionamiento, debe apagar el interruptor y desenchufarlo. Luego, póngase en contacto con su centro de servicio para su reparación. No intente repararlo usted mismo.
- Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- No toque la superficie caliente del aparato (como la varilla de vapor y la malla de acero, que está al rojo). Utilice pinzas u otros utensilios.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.
- No retire el embudo metálico cuando utilice el aparato para preparar café o vapor.
- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para garantizar un funcionamiento seguro y correcto.
- Limpie y mantenga la máquina con regularidad para conservar el buen sabor del café y prolongar su vida útil.
- Esta cafetera es sólo para uso en interiores. No la utilice en el exterior.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:

- Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay signos visibles de daños o defectos. Si un aparato está dañado o defectuoso,

sustitúyalo inmediatamente.

- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.
- Apague el aparato antes de colocar cualquier accesorio, de limpiarlo o de gestionar cualquier contratiempo.
- No encienda el aparato sin que esté lleno de agua.

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Enchufe siempre la cafetera a una toma de corriente con conexión a tierra para evitar descargas eléctricas.
- Nunca sumerja la unidad de motor en agua o cualquier otro líquido. Limpie la unidad de motor solo con un paño suave y húmedo.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.

Peligro de seguridad para los niños:

- Mantenga el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- No utilice la cafetera en ambientes calientes, húmedos o magnéticos. Manténgala alejada del fuego, estufas u otros aparatos como frigoríficos.
- Coloque la máquina sobre una superficie plana con al menos 5 cm de espacio a los lados y 20 cm detrás. No dejes que el cable cuelgue del borde.
- No utilice nunca el aparato cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.

Peligro para la seguridad debido a piezas cortantes:

- Hay una aguja afilada en la parte superior del adaptador de cápsulas. Está prohibido introducir la mano o el dedo en cualquier parte cercana a esa aguja después de retirar el adaptador.

⚠ ATENCIÓN

- No ponga en marcha la máquina con el depósito de agua vacío.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, el agua, la humedad, bordes afilados, etc.

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.

	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

La cafetera de la marca « Princess 01.249422.01.001 » es una máquina de café capaz de preparar espresso, capuchino, café con leche y espuma de leche. Cuenta con opciones para una o dos tazas, un depósito de leche específico para espumar y admite café molido.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Máquina de café espresso con leche
Número de artículo	01.249422.01.001
Fuente de alimentación	220-240V~ 50-60Hz
Alimentación	1400 W
Consumo en modo apagado (W)	0 W
Consumo en modo de espera (W)	<0.3
Tiempo necesario para alcanzar el modo de bajo consumo	< 30 min

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque la cafetera de la caja del embalaje y compruebe que los accesorios estén completos.
- Limpie a fondo todos los componentes desmontables.
- Llene el depósito de agua **A11** con agua fresca hasta el nivel MÁX.
- Abra la tapa del depósito de leche **A12**, llénelo con leche hasta el nivel MÁXIMO, ciérrelo bien y fíjelo al

lado derecho de la máquina. **Advertencia:** Asegúrese de que el depósito de leche esté correctamente instalado. De lo contrario, la presión interna excesiva durante la preparación de la espuma de leche podría provocar la expulsión del depósito.

- Antes de utilizar la máquina, enjuáguela 2 o 3 veces con agua limpia siguiendo los pasos para preparar un café con leche, pero sin añadir café molido.

Llenar el depósito de agua A11

- Para llenar el depósito de agua A11, abra la tapa C1 y levante el depósito. Llénelo con agua fresca, asegurándose de no superar la marca MAX. Vuelva a instalar el depósito A11 y asegúrese de que quede bien colocado. También puede llenar el depósito sin desmontarlo (véase la imagen).

Nota: Es normal que haya una pequeña cantidad de agua en el fondo del tanque, que se puede eliminar con una esponja limpia.

Importante: Nunca utilice la máquina sin agua. Rellénela rápidamente cuando el nivel sea bajo.

Añadir leche al tanque de leche A15

- Retire el depósito de leche A15 tal y como se muestra en el diagrama del producto, levante la tapa D12 y vierta leche entera al 3 % a una temperatura aproximada de 8 °C. Cierre bien la tapa y vuelva a colocar el recipiente. Cuando el depósito de leche esté correctamente instalado, los indicadores de capuchino y café con leche se encenderán (véase la imagen).

Precalentamiento y autocomprobación

- Enchufe la cafetera a una toma de corriente. Tras un pitido de un segundo, la máquina realizará una autocomprobación y los indicadores de los botones se iluminarán secuencialmente. Cuando la luz de la función de café comience a parpadear, la máquina se estará precalentando. Una vez que la temperatura alcance el nivel establecido, la luz permanecerá encendida, lo que indica que el precalentamiento ha finalizado y que la máquina está lista para su uso.
- **Advertencia:** Si la autocomprobación detecta una anomalía, todas las luces indicadoras correspondientes parpadearán (véanse los detalles de protección) y el zumbador sonará de forma continua durante 5 segundos. La cafetera no funcionará y los botones se desactivarán. Tras 30 segundos de alarma, la máquina pasará automáticamente al modo de espera y todas las luces indicadoras se apagarán.

Recordatorio: Cómo instalar y retirar el depósito de leche

1. Después del precalentamiento, si no se ha instalado el depósito de leche, la luz del botón Espresso permanecerá encendida, mientras que las luces de los botones Cappuccino y Latte parpadearán como recordatorio. Durante este tiempo, las funciones Cappuccino y Latte estarán desactivadas. Una vez instalado el depósito de leche, ambas luces permanecerán encendidas y las funciones se activarán.
2. Después del precalentamiento, si se retira el depósito de leche, el zumbador sonará tres veces. Las luces de los botones Cappuccino y Latte parpadearán rápidamente tres veces y luego pasarán a parpadear lentamente. En ese momento, ambas funciones estarán desactivadas.

USO

Funciones de elaboración de cerveza

- Inserte la cesta del filtro A7 en el embudo, asegurándose de que pase por la abertura, y luego gírela ligeramente para fijarla en su lugar (véase la imagen E). Añada la cantidad deseada de café molido en la taza del filtro.

Las funciones de preparación solo están disponibles una vez finalizado el precalentamiento.

- Orden de los botones (de izquierda a derecha): Espresso B19, Cappuccino B19, Latte B20, Double Cup B21.

- Cuando se selecciona un tipo de café, su botón parpadea; los otros tres botones de café se apagan.
- La función « **B21** » (Preparación de dos tazas) está desactivada de forma predeterminada (modo de una sola taza).
- Para preparar dos tazas, pulse el botón del café deseado y, en un plazo de 3 segundos, pulse el botón de doble taza **B21**. El indicador de doble taza se iluminará de forma fija.
- Después de 3 segundos, la preparación comienza automáticamente.
- Para cancelar una selección pendiente (antes de que comience la preparación), pulse de nuevo el mismo botón de función.

Seleccionar la taza adecuada

Elija un tamaño de copa adecuado al volumen deseado:

Función	Funcionamiento	Volumen de café/ bebida (ml)	Tamaño recomendado de la taza (ml)
Espresso	Espresso (individual)	30-50	100-150
Espresso - Doble	Espresso + Taza doble	60-90	100-150
Capuchino	Cappuccino (individual)	50-110	200-300
Cappuccino - Doble	Cappuccino + Taza doble	120-200	200-300
Café con leche	Café con leche (simple)	90-150	200-350
Café con leche doble	Café con leche + Taza doble	180-250	300-450

Consejo: Centre la taza debajo del embudo/salida de leche y asegúrese de que la capacidad sea suficiente para evitar que se desborde.

Función Espresso

- Una vez completado el precalentamiento, pulse Espresso **B18**.
- Después de 3 segundos, el botón Espresso **B18** muestra una luz intermitente (pulsante) y los demás botones de café se apagan.
- Si lo desea, pulse «Double Cup» (Doble taza) **B21** en un plazo de 3 segundos (el indicador se mantendrá encendido).
- La bomba se pone en marcha; el café fluye desde el embudo hasta la taza hasta alcanzar el volumen preestablecido.
- El proceso de preparación finaliza; la máquina vuelve al modo de espera, el zumbador emite un pitido y las tres luces de las funciones de café se iluminan de forma fija para indicar que el proceso ha finalizado.

Nota: Pulsar otros botones durante la preparación del espresso no tiene ningún efecto.

Función Cappuccino

- Pulse Cappuccino **B19** y espere 3 segundos para comenzar. **Nota:** Si el depósito de leche no está conectado, el botón estará inactivo.
- El botón Cappuccino **B19** muestra una luz intermitente (pulsante), los demás botones de café se apagan.
- Para obtener una doble dosis, pulse «Double Cup» (Doble taza) **B21** en un plazo de 3 segundos (el indicador se encenderá).
- Coloque una taza adecuada en la bandeja de goteo **A10** debajo de las salidas.
- La leche se espuma y se dispensa a través del tubo de leche **A14** en la taza.
- Cuando se alcanza el volumen de leche deseado, la máquina se enfría automáticamente hasta alcanzar la temperatura del café. El agua/vapor de enfriamiento se descarga en la bandeja de goteo **A10**.
- El café se dispensa entonces desde el embudo hasta la taza hasta que se completa.
- La máquina vuelve al modo de espera, el zumbador emite un pitido, las tres luces de las funciones de café se encienden de forma fija y la indicación de limpieza (luz de doble taza) comienza a parpadear.

ADVERTENCIA: No retire el depósito de leche durante el funcionamiento, ya que existe riesgo de quemaduras.

Función Latte

Sigue la misma secuencia que el capuchino, con proporciones de leche y café adaptadas al café con leche:

- Requiere que el tanque de leche esté conectado y que el precalentamiento haya finalizado.
- El botón Latte **B20** muestra una luz intermitente (pulsante), los demás se apagan. Se puede seleccionar la opción Double Cup (Taza doble) en un plazo de 3 segundos.
- Primero se dispensa la espuma de leche, el sistema se enfría automáticamente, se dispensa el café, el zumbador emite un pitido al finalizar, los indicadores se iluminan de forma fija y la indicación de limpieza parpadea.

Función independiente para espumar leche

Solo produce espuma de leche (sin extracción de café).

- Con el depósito de leche conectado y el precalentamiento completado, mantenga pulsado el botón Latte **B20** durante 3 segundos para iniciar el proceso.
- El botón Latte **B20** muestra una luz intermitente (pulsante) y los demás botones se apagan.
- Coloque una taza debajo del tubo de salida de leche.
- Es normal que salga agua caliente/vapor por la bandeja de goteo **A10** durante el calentamiento.
- La leche se espuma y se dispensa hasta alcanzar el volumen establecido (aprox. 200 ml).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para que su cafetera espresso siga funcionando bien y su café tenga un sabor excelente, siga estos pasos de limpieza cada 2 ó 3 meses:

1. Programa de autolimpieza

- Cuando el dispositivo esté en modo de espera o la luz indicadora de limpieza parpadee, llene el depósito de leche **A15** con agua hasta la posición MAX. Con el depósito de leche cerrado y la función de calentamiento activada, mantenga pulsado el botón Double Cup **B21** durante 3 segundos para entrar en el modo de limpieza. La bomba de agua comienza a funcionar y el agua limpia sale por el tubo de salida de leche hasta que se completa el proceso de limpieza. La máquina vuelve al estado de precalentamiento y las tres luces indicadoras parpadean lentamente. Esto indica que la función de limpieza se ha completado. Y es un programa para limpiar el depósito de leche.

2. Descalcificar la máquina

- Llene el depósito de agua **A11** hasta el nivel MÁX y añada un sobre de descalcificador o ácido cítrico. Asegúrese de que el depósito de leche **A15** esté cerrado y en su sitio. Mantenga pulsados los botones Espresso **B18** y Latte **B20** simultáneamente durante 3 segundos para activar el modo de descalcificación. La máquina hará circular agua por la salida de café y la salida de leche en ciclos repetidos. Este proceso se repite 6 veces y, a continuación, la máquina vuelve automáticamente al estado de precalentamiento.
- Utilice un producto desincrustante para cafeteras. Mézclelo con agua en una proporción de 4:1 (4 partes de agua por 1 de descalcificador), o siga las instrucciones de la etiqueta del producto.
- Si no tienes desincrustante, puedes utilizar ácido cítrico en su lugar. Mezcla 100 partes de agua con 3 partes de ácido cítrico.

Importante: Una vez finalizado el proceso de limpieza, es necesario eliminar cualquier resto de ácido cítrico o agente limpiador de la máquina. Lave la máquina con agua limpia 2-3 veces siguiendo el proceso de preparación de café/agua caliente: No es necesario añadir café molido al limpiar la cafetera.

Recordatorio para la eliminación de incrustaciones

- La cafetera lleva la cuenta del número de ciclos de preparación. Cuando alcanza los 300 usos, las luces Espresso **B18**, Cappuccino **B19** y Latte **B20** parpadean lentamente en secuencia para recordar que hay que realizar la descalcificación.

Nota: Este recordatorio no detiene el funcionamiento de la máquina. Sin embargo, las luces (Espresso, Cappuccino, Latte y Double Cup) seguirán parpadeando lentamente en secuencia hasta que finalice el proceso de descalcificación.

ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato cuando no lo utilice. Déjelo enfriar y guárdelo en un lugar seguro y seco. No enrolle nunca el cable alrededor del aparato. Hará que el cable se desgaste y se rompa prematuramente. Maneje el cable con cuidado y evite tirar de él, retorcerlo o forzarlo, especialmente al conectarlo al enchufe.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
No sale café	El depósito de agua está vacío Cestas de filtro A7 están obstruidas Cabezal de espuma A8 está bloqueado El depósito de agua no está bien colocado	Llenar el depósito de agua Limpiar la cesta del filtro Limpiar el cabezal de espuma Reposicionar correctamente el depósito de agua
El café gotea del portafiltro	El anillo de estanqueidad está sucio El molido del café es demasiado fino El café se apisona demasiado Los posos de café están en el borde de la cesta del filtro El anillo de estanqueidad está dañado	Limpiar la junta de silicona Utilice café molido de calidad espresso Apisonar el café con más suavidad Limpie el exceso de tierra antes de insertar Póngase en contacto con el servicio posventa para la sustitución
El café no está suficientemente caliente	La máquina no se calienta completamente La máquina o la taza no están precalentadas	Espere a que la luz indicadora de encendido permanezca encendida Precalentar la máquina y la taza antes de la preparación
La bomba es demasiado ruidosa	El depósito de agua está vacío El depósito de agua no está bien colocado	Llenar el depósito de agua Reposicionar correctamente el depósito de agua
El café es flojo o aguado	El café no se apisona firmemente No hay suficiente café en la cesta El molido del café es demasiado grueso	Apisone el café con más firmeza Añadir más posos de café Utilice un molido más fino
El café es demasiado fuerte u oscuro	El café se apisona demasiado Demasiado café en la cesta La cesta del filtro está obstruida El molido del café es demasiado fino La cabeza de espuma está bloqueada	Apisonar más ligeramente Utilizar menos posos de café Limpiar la cesta del filtro Molido para espresso Limpiar el cabezal cervetero
El portafiltro no encaja	Demasiado café en la cesta Problema mecánico con el sistema de cierre	Utilizar menos posos de café Contactar con el servicio posventa
Sin espuma de leche	Boquilla de vapor A8 bloqueada Acumulación de cal en el sistema de vapor	Utilice la aguja de limpieza para desatascar la boquilla Añade una pequeña cantidad de vinagre al depósito de agua y ejecuta un ciclo de limpieza
No se produjo espuma después de espumar la leche.	La leche no está lo suficientemente fría.	Asegúrate de que la leche esté a una temperatura mínima de 8 °C.

Indicador de dobre copa parpadeando	Recordatorio de limpeza del tanque de leche	Mantenga pulsado el botón doble de la máquina de café B2 durante 3 segundos para iniciar el proceso de limpieza del depósito de leche.
Secuencia mostrada: «Espresso», «Cappuccino», «Latte», «Taza doble» de forma continua.	Esta alerta notifica al usuario que es necesario limpiar la máquina.	Solo tienes que seguir los pasos indicados para descalcificar la máquina.
Uso inicial sin añadir café ni leche.	Si la bomba de agua ha estado seca durante un período prolongado, es posible que no extraiga agua ni prepare café cuando el depósito esté vacío.	Mantenga pulsado el botón «Double Cup» durante 3 segundos para activar la función de limpieza.

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite www.princesshome.eu

PT Manual do utilizador

Máquina de café expresso com leite

Partes principais (ver imagem A)

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Tampa do depósito de água | 7 Cesto do filtro | 13 Botão do tanque de leite |
| 2 Tampa superior | 8 Café / Espuma | 14 Tubo de espuma |
| 3 Botões funcionais | 9 Pega | 15 Tanque de leite |
| 4 Tampa do guia de luz | 10 Bandeja de gotejamento | 16 Botão de alimentação |
| 5 Unidade principal | 11 Tanque de água | 17 Colher de café |
| 6 Filtro | 12 Tampa do tanque de leite | |

Seleção de função (ver imagem B)

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 18 Função expresso | 20 Função Latte |
| 19 Função Cappuccino | 21 Função de copo duplo |

SEGURANÇA

Precauções de segurança

- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não

- pode ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Para a primeira operação, é aconselhável ler o manual cuidadosamente antecipadamente e guardá-lo adequadamente para uso futuro.
- Se durante a operação for detectado um ruído anormal, cheiro, fumaça ou qualquer outra falha ou quebra, deve desligar o interruptor e desligar o aparelho. Em seguida, entre em contato com o centro de serviço para reparo. Não tente reparar por si mesmo.
- Cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não tocar na superfície quente do aparelho (por exemplo, o tubo de vapor e a rede de aço que está a ferver). Utilizar a pega ou puxadores.
- Não deixar a máquina de café funcionar sem água.
- Não retirar o funil metálico quando o aparelho estiver a preparar café ou a fazer vapor.
- Utilize apenas acessórios originais do fabricante para garantir um funcionamento seguro e correto.
- Limpe e faça a manutenção da máquina regularmente para manter o bom sabor do seu café e prolongar a vida útil da

máquina.

- Esta máquina de café destina-se apenas a ser utilizada no interior. Não a utilize no exterior.

⚠ ATENÇÃO

Risco de segurança provocado pela utilização não prevista:

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Nunca utilize o eletrodoméstico se houver sinais visíveis de danos ou defeitos. Substitua sempre de imediato um eletrodoméstico danificado ou com defeitos.
- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.
- Desligue o equipamento antes de colocar acessórios, limpar ou resolver qualquer problema.
- Não ligue o equipamento com o depósito de água vazio.

Perigo de choque elétrico devido a curto-circuito:

- Ligue sempre a máquina de café a uma tomada devidamente ligada à terra para evitar choques eléctricos.
- Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou outros líquidos. Limpe a unidade do motor apenas com um pano macio, humedecido.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Limite-se a pegar no eletrodoméstico segurando a base.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.

Perigo para a segurança das crianças:

- Mantenha o equipamento e acessórios fora do alcance das crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que

não brincam com o eletrodoméstico.

Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento:

- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade.
- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão. Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.

Perigo de incêndio devido a curto-circuito:

- Não utilize a máquina de café em ambientes quentes, húmidos ou magnéticos. Mantenha-a afastada do fogo, de fogões ou de outros aparelhos como frigoríficos.
- Colocar a máquina numa superfície plana com um espaço mínimo de 5 cm de lado e 20 cm atrás. Não deixe o cabo pendurado na borda.
- Nunca utilize o eletrodoméstico na proximidade imediata de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixe de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.

Risco de segurança devido a peças afiadas:

- Há uma agulha afiada no lado superior do adaptador de cápsulas. É proibido colocar as mãos ou os dedos em qualquer peça perto da agulha, após a remoção do adaptador.

⚠ CUIDADO

- Não coloque a máquina em funcionamento com o depósito de água vazio.

AVISO

Risco de dano do eletrodoméstico:

- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Mantenha o equipamento e o cabo afastados do calor, da luz solar direta, da água, da humidade e de arestas cortantes, etc.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato demarca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão deresíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istitucionalmente se aplica à reprodução do logótipo por terceiros numdicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenhaum manual de referência.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Sobre este eletrodoméstico

A Princess 01.249422.01.001 é uma máquina de café capaz de preparar café expresso, cappuccino, latte e espuma de leite. Possui opções de chávina simples e dupla, um reservatório de leite dedicado para espumar e suporta a preparação de café moído.

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Máquina de café expresso com leite
Número do artigo	01.249422.01.001
Fonte de energia	220-240V~ 50-60Hz
Alimentação	1400 W
Consumo de energia no modo de desativação (W)	0 W
Consumo de energia em modo de espera (W)	<0.3
Tempo necessário para atingir o modo de baixo consumo	< 30 min

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire a máquina de café da embalagem e verifique se os acessórios estão completos.
- Limpe cuidadosamente todos os componentes destacáveis.
- Encha o depósito de água **A11** com água fresca até ao nível MAX.
- Abra a tampa do depósito de leite **A12**, encha-o com leite até ao nível MAX, feche-o bem e fixe-o no lado direito da máquina. **Aviso:** Certifique-se de que o depósito de leite está corretamente instalado. Caso contrário, a pressão interna excessiva durante a preparação da espuma de leite pode fazer com que o depósito seja ejetado.
- Antes de usar a máquina, enxágue-a 2 a 3 vezes com água limpa, seguindo as etapas de preparação do Latte, mas sem adicionar café em pó.

Encher o depósito de água **A11**

- Para encher o depósito de água **A11**, abra a tampa **C1** e retire o depósito. Encha-o com água fresca, certificando-se de que não excede a marca MAX. Volte a instalar o depósito **A11** e certifique-se de que está bem encaixado. Em alternativa, pode encher o depósito enquanto este permanece instalado (ver imagem).

Nota: É normal que haja uma pequena quantidade de água no fundo do tanque, que pode ser removida com uma esponja limpa.

Importante: Nunca utilize a máquina sem água. Reabasteça imediatamente quando o nível estiver baixo.

Adicionar leite ao tanque de leite **A15**

- Remova o depósito de leite **A15** conforme mostrado no diagrama do produto, levante a tampa **D12** e despeje leite integral a aproximadamente 8 °C até 3% da capacidade. Feche bem a tampa e reinstale o recipiente. Quando o depósito de leite estiver corretamente instalado, os indicadores Cappuccino e Latte acenderão (veja a imagem).

Pré-aquecimento e autoverificação

- Ligue a máquina de café a uma tomada elétrica. Após um sinal sonoro de um segundo, a máquina executará uma autoverificação, com os indicadores dos botões a acenderem sequencialmente. Quando a luz da função de café começar a piscar, a máquina está a pré-aquecer. Quando a temperatura atingir o nível definido, a luz permanecerá acesa, indicando que o pré-aquecimento está concluído e que a máquina está pronta a ser utilizada.
- **Aviso:** Se a autoverificação detetar uma anomalia, todas as luzes indicadoras correspondentes piscarão (ver detalhes de proteção) e a campainha soará continuamente durante 5 segundos. A máquina de café não funcionará e os botões ficarão desativados. Após 30 segundos de alarme, a máquina passará automaticamente para o modo de espera e todas as luzes indicadoras se apagarão.

Lembrete: Como instalar e remover o tanque de leite

1. Após o pré-aquecimento, se o reservatório de leite não estiver instalado, a luz do botão Espresso permanecerá acesa, enquanto as luzes dos botões Cappuccino e Latte piscarão como um lembrete. Durante esse tempo, as funções Cappuccino e Latte ficam desativadas. Assim que o reservatório de leite for instalado, ambas as luzes permanecerão acesas e as funções serão ativadas.
2. Após o pré-aquecimento, se o depósito de leite for removido, o alarme sonoro soará três vezes. As luzes dos botões Cappuccino e Latte piscarão rapidamente três vezes e, em seguida, passarão a piscar lentamente. Nesse momento, ambas as funções estarão desativadas.

UTILIZAÇÃO

Funções de fermentação

- Insira o cesto do filtro **A7** no funil, certificando-se de que ele passa pela abertura e, em seguida, gire-o ligeiramente para travá-lo no lugar (veja a imagem **E**). Adicione a quantidade desejada de café em pó no copo do filtro.

As funções de infusão só ficam disponíveis após a conclusão do pré-aquecimento.

- Ordem dos botões (da esquerda para a direita): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- Quando um tipo de café é selecionado, o seu botão pisca; os outros três botões de café desligam-se.
- A função Double Cup **B21** está desativada por predefinição (modo de chávena única).
- Para preparar duas chávenas, pressione o botão do café desejado e, em 3 segundos, pressione o botão Double Cup (Chávena dupla) **B21**. O indicador Double Cup (Chávena dupla) acende-se de forma constante.
- Após 3 segundos, a preparação começa automaticamente.
- Para cancelar uma seleção pendente (antes do início da preparação), pressione novamente o mesmo botão de função.

Selecionando a chávena certa

Escolha um tamanho de copo adequado ao volume pretendido:

Função	Funcionamento	Volume de café/bebida (ml)	Tamanho recomendado do copo (ml)
Café expresso	Espresso (único)	30-50	100-150
Espresso - Duplo	Espresso + Chávena dupla	60-90	100-150
Cappuccino	Cappuccino (único)	50-110	200-300
Cappuccino - Duplo	Cappuccino + Chávena dupla	120-200	200-300
Café com leite	Latte (simples)	90-150	200-350
Latte - Duplo	Latte + Chávena dupla	180-250	300-450

Dica: Centralize o copo sob o funil/saída de leite e certifique-se de que a capacidade é suficiente para evitar transbordamentos.

Função Espresso

- Com o pré-aquecimento concluído, pressione Espresso **B18**.
- Após 3 segundos, o botão Espresso **B18** exibe uma luz intermitente (pulsante) e os outros botões de café desligam-se.
- Se desejar, pressione o botão Double Cup (Dupla chávena) **B21** dentro de 3 segundos (o indicador acenderá de forma constante).
- A bomba é acionada; o café flui do funil para a chávena até atingir o volume predefinido.

- A preparação termina; a máquina volta ao modo de espera, o alarme apita uma vez e as três luzes de função do café ficam acesas de forma constante para indicar que o processo foi concluído.

Nota: Pressionar outros botões durante a preparação do café expresso não tem qualquer efeito.

Função Cappuccino

- Pressione Cappuccino **B19** e aguarde 3 segundos para começar. **Nota:** Se o reservatório de leite não estiver conectado, o botão ficará inativo.
- O botão Cappuccino **B19** exibe uma luz intermitente (pulsante), enquanto os outros botões de café ficam desligados.
- Para uma dose dupla, pressione o botão Double Cup (Dose Dupla) **B21** dentro de 3 segundos (o indicador acende).
- Coloque um recipiente adequado no tabuleiro de recolha de água **A10**, por baixo das saídas.
- O leite é espumado e servido através do tubo de leite **A14** para o copo.
- Quando o volume de leite desejado é atingido, a máquina arrefece automaticamente até à temperatura do café. A água/vapor de arrefecimento é descarregado para o tabuleiro de gotejamento **A10**.
- O café é então servido do funil para a chávena até ficar cheia.
- A máquina volta ao modo de espera, o alarme apita uma vez, as três luzes das funções de café ficam acesas de forma constante e o aviso de limpeza (luz Double Cup) começa a piscar.

AVISO: Não remova o depósito de leite durante o funcionamento, pois existe risco de queimaduras.

Função Latte

Segue a mesma sequência do Cappuccino, com proporções de leite e café adaptadas para o Latte:

- Requer tanque de leite conectado e pré-aquecimento completo.
- O botão Latte **2120** apresenta uma luz intermitente (pulsante), os outros ficam desligados. A opção Double Cup pode ser selecionada em até 3 segundos.
- A espuma de leite é dispensada primeiro, o sistema arrefece automaticamente, o café é dispensado, o sinal sonoro apita uma vez quando concluído, os indicadores ficam acesos e o aviso de limpeza pisca.

Função independente de espuma de leite

Produz apenas espuma de leite (sem extração de café).

- Com o depósito de leite ligado e o pré-aquecimento concluído, mantenha premido o botão Latte **B20** durante 3 segundos para iniciar.
- O botão Latte **B20** exibe uma luz intermitente (pulsante) e os outros botões desligam-se.
- Coloque um copo debaixo do tubo de saída do leite.
- A descarga de água quente/vapor para o tabuleiro de recolha de água **A10** durante o aquecimento é normal.
- O leite é espumado e dispensado até atingir o volume definido (aproximadamente 200 ml).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter a sua máquina de café expresso a funcionar bem e o seu café a saber bem, siga estes passos de limpeza a cada 2 ou 3 meses:

1. Programa de autolimpeza

- Quando o dispositivo estiver em modo de espera ou a luz indicadora de limpeza estiver a piscar, encha o depósito de leite **A15** com água até à posição MAX. Com o depósito de leite fechado e a função de aquecimento ativada, mantenha premido o botão Double Cup **B21** durante 3 segundos para entrar no modo de limpeza. A bomba de água começa a funcionar e a água limpa flui através do tubo de saída de leite até que o processo de limpeza seja concluído. A máquina retorna ao estado de pré-aquecimento e as três luzes indicadoras piscam lentamente. Isso indica que a função de limpeza foi concluída. É um programa para limpar o reservatório de leite.

2. Descalcificar a máquina

- Encha o depósito de água **A11** até ao nível MAX e adicione um pacote de agente descalcificante ou

ácido cítrico. Certifique-se de que o depósito de leite **A15** está fechado e no lugar. Mantenha premidos os botões Espresso **B18** e Latte **B20** simultaneamente durante 3 segundos para ativar o modo de descalcificação. A máquina fará circular água pela saída de café e pela saída de leite em ciclos repetidos. Este processo decorre durante 6 ciclos e, em seguida, a máquina regressa automaticamente ao estado de pré-aquecimento.

- Utilize um agente descalcificante para máquinas de café. Misture-o com água numa proporção de 4:1 (4 partes de água para 1 parte de descalcificante), ou siga as instruções no rótulo do produto.
- Se não tiver um agente descalcificante, pode utilizar ácido cítrico. Misture 100 partes de água para 3 partes de ácido cítrico.

Importante: Após a conclusão do processo de limpeza, é necessário remover qualquer resíduo de ácido cítrico ou agente de limpeza da máquina. Lave a máquina com água limpa 2 a 3 vezes, seguindo o processo de preparação de café/água quente: Não é necessário adicionar café em pó ao limpar a máquina de café.

Lembrete para remoção de incrustações

- A máquina de café controla o número de ciclos de preparação. Quando atinge 300 utilizações, as luzes Espresso **B18**, Cappuccino **B19** e Latte **B20** piscam lentamente em sequência como um lembrete para realizar a descalcificação.

Nota: Este aviso não impede o funcionamento da máquina. No entanto, as luzes (Espresso, Cappuccino, Latte e Double Cup) continuarão a piscar lentamente em sequência até que o processo de descalcificação esteja concluído.

ARMAZENAMENTO

Desligue o aparelho sempre que não esteja a ser utilizado. Deixe-o arrefecer, depois guarde-o num local seguro e seco. Nunca enrole o cabo à volta do equipamento. Isto provocará o desgaste e a quebra do cabo antes do tempo. Lide cuidadosamente com o cabo e evite sacudi-lo, torcê-lo ou puxá-lo, em especial, quando ligado à ficha.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
Não sai café	O depósito de água está vazio Cestos de filtro A7 estão bloqueados Cabeça de espuma A8 está bloqueada O depósito de água não está corretamente colocado	Encher o depósito de água Limpar o cesto do filtro Limpar a cabeça de espuma Reposicionar corretamente o depósito de água
Fuga de café do porta-filtro	O anel de vedação está sujo A moagem do café é demasiado fina O café está demasiado apertado As borras de café estão no rebordo do cesto do filtro O anel de vedação está danificado	Limpar o anel de vedação de silicone Utilizar café moído para expresso Bater o café mais suavemente Limpar o excesso de terra antes de inserir Contactar o serviço pós-venda para substituição
O café não está suficientemente quente	A máquina não está totalmente aquecida A máquina ou o copo não estão pré-aquecidos	Aguarde até que a luz indicadora de alimentação se mantenha acesa Pré-aqueça a máquina e a chávena antes de preparar a cerveja
A bomba é demasiado ruidosa	O depósito de água está vazio O depósito de água não está corretamente colocado	Encher o depósito de água Reposicionar corretamente o depósito de água

O café é fraco ou aguado	O café não está bem socado Café insuficiente no cesto A moagem do café é demasiado grossa	Bater o café com mais força Adicionar mais borras de café Utilizar uma moagem mais fina para o expresso
O café é demasiado forte ou escuro	O café está demasiado apertado Demasiado café no cesto O cesto do filtro está bloqueado A moagem do café é demasiado fina A cabeça de espuma está bloqueada	Tampão mais ligeiro Utilizar menos borras de café Limpar o cesto do filtro Utilizar moagem para café expresso Limpar a cabeça de infusão
O porta-filtro não encaixa no lugar	Demasiado café no cesto Problema mecânico com o sistema de fecho	Utilizar menos borras de café Contactar o serviço pós-venda
Sem espuma de leite	O bocal de vapor A8 está bloqueado Acumulação de calcário no sistema de vapor	Utilizar a agulha de limpeza para desentupir o bocal Adicionar uma pequena quantidade de vinagre ao depósito de água e efetuar um ciclo de limpeza
Não se formou espuma após bater o leite.	O leite não está suficientemente frio.	Certifique-se de que o leite esteja a pelo menos 8 °C.
Indicador de copo duplo a piscar	Lembrete para limpeza do tanque de leite	Mantenha pressionado o botão duplo de limpeza do copo (B2) por 3 segundos para iniciar o processo de limpeza do reservatório de leite.
Sequência exibida: «Espresso», «Cappuccino», «Latte», «Copo duplo» continuamente	Este alerta notifica o utilizador de que a máquina precisa de ser limpa.	Basta seguir os passos indicados para descalcificar a máquina.
Utilização inicial sem adicionar café ou leite	Se a bomba de água estiver seca por um longo período, ela poderá não aspirar água ou preparar café quando o reservatório estiver vazio.	Mantenha premido o botão Double Cup durante 3 segundos para ativar a função de limpeza.

ELIMINAÇÃO



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite www.princesshome.eu.

Parti principali (vedi immagine A)

- | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua | 7 Cestello filtro | 13 Manopola del serbatoio del latte |
| 2 Coperchio superiore | 8 Caffè / Schiuma | 14 Tubo di schiuma |
| 3 Pulsanti funzionali | 9 Manico | 15 Serbatoio del latte |
| 4 Copertura guida luce | 10 Vaschetta di raccolta | 16 Pulsante di accensione |
| 5 Unità principale | 11 Serbatoio dell'acqua | 17 Cucchiaino da caffè |
| 6 Filtro | 12 Coperchio del serbatoio del latte | |

Selezione delle funzioni (vedi immagine B)

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 18 Funzione espresso | 20 Funzione Latte |
| 19 Funzione cappuccino | 21 Funzione doppia tazza |

SICUREZZA

Misure di sicurezza

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Per la prima operazione, è consigliabile leggere attentamente il manuale in anticipo e conservarlo correttamente per un uso futuro.
- Se durante il funzionamento si verificano rumori anomali, odori, fumo o qualsiasi altro guasto o rottura, è necessario

spegnere l'interruttore e scollegare l'apparecchio.
Successivamente, contattate il centro di assistenza per la riparazione. Non tentate di ripararlo da soli.

- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici roventi dell'apparecchio (ad esempio, la valvola del vapore e la maglia d'acciaio bollente). Utilizzare la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- Non rimuovere l'imbuto metallico quando l'apparecchio prepara il caffè o il vapore.
- Per garantire un funzionamento sicuro e corretto, utilizzare solo accessori originali del produttore.
- Pulire e mantenere regolarmente la macchina per mantenere un buon sapore di caffè e prolungarne la durata.
- Questa macchina da caffè è destinata esclusivamente all'uso interno. Non utilizzarla all'esterno.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Spegnere l'apparecchio prima di collegare qualsiasi accessorio, di pulirlo o di affrontare qualsiasi malfunzionamento.
- Non accendere l'apparecchio quando non è pieno d'acqua.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Collegare sempre la macchina da caffè a una presa di corrente con messa a terra per evitare scosse elettriche.
- Non immergere mai l'unità motore in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulire l'unità motore solo con un panno morbido e umido.
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore,

- dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
 - Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.

Pericolo per la sicurezza dei bambini:

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnerlo e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non utilizzare la macchina da caffè in ambienti caldi, umidi o magnetici. Tenere la macchina lontana dal fuoco, dai fornelli o da altri apparecchi come i frigoriferi.
- Posizionare la macchina su una superficie piana con almeno 5 cm di spazio ai lati e 20 cm dietro di essa. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.

Pericolo per la sicurezza a causa delle parti taglienti:

- Nella parte superiore dell'adattatore della capsula è presente un ago appuntito. Non mettere la mano o il dito su qualsiasi parte vicina all'ago dopo aver rimosso l'adattatore.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua vuoto.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, acqua, umidità, bordi taglienti ecc.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

Princess 01.249422.01.001 è una macchina da caffè in grado di preparare espresso, cappuccino, latte macchiato e schiuma di latte. È dotata di opzioni per tazza singola e doppia, un serbatoio dedicato per la schiumatura del latte e supporta la preparazione di caffè macinato.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Macchina per caffè espresso con latte
Numero dell'articolo	01.249422.01.001
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz
Potenza	1400 W
Consumo di energia in modalità off (W)	0 W
Consumo di energia in modalità standby (W)	<0.3
Tempo necessario per raggiungere la modalità a basso consumo	< 30 min

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estraete la macchina da caffè dalla confezione e verificate che gli accessori siano completi.
- Pulire accuratamente tutti i componenti rimovibili.
- Riempire il serbatoio dell'acqua **A11** con acqua fresca fino al livello MAX.
- Aprire il coperchio del serbatoio del latte **A12**, riempirlo con latte fino al livello MAX, chiuderlo saldamente e fissarlo sul lato destro della macchina. **Avvertenza:** assicurarsi che il serbatoio del latte sia installato correttamente. In caso contrario, l'eccessiva pressione interna durante la preparazione della schiuma di latte potrebbe causare l'espulsione del serbatoio.
- Prima di utilizzare la macchina, sciacquarla 2-3 volte con acqua pulita seguendo i passaggi per la preparazione del latte, ma senza aggiungere caffè in polvere.

Riempimento del serbatoio dell'acqua **A11**

- Per riempire il serbatoio dell'acqua **A11**, aprire il coperchio **C1** e sollevare il serbatoio. Riempirlo con acqua fresca, assicurandosi di non superare il segno MAX. Reinstallare il serbatoio **A11** e assicurarsi che sia posizionato correttamente. In alternativa, è possibile riempire il serbatoio mentre rimane installato (vedere l'immagine).

Nota: è normale che sul fondo del serbatoio sia presente una piccola quantità d'acqua, che può essere rimossa con una spugna pulita.

Importante: non utilizzare mai la macchina senza acqua. Riempire immediatamente quando il livello è basso.

Aggiunta di latte al serbatoio del latte **A15**

- Rimuovere il serbatoio del latte **A15** come mostrato nello schema del prodotto, quindi sollevare il coperchio **D12** e versare latte intero al 3% a una temperatura di circa 8 °C. Chiudere bene il coperchio e reinstallare il contenitore. Quando il serbatoio del latte è installato correttamente, gli indicatori Cappuccino e Latte si accenderanno (vedere immagine).

Preriscaldamento e autocontrollo

- Collegare la macchina da caffè a una presa di corrente. Dopo un segnale acustico della durata di un secondo, la macchina eseguirà un autocontrollo, con gli indicatori dei pulsanti che si accenderanno in sequenza. Quando la spia della funzione caffè inizia a lampeggiare, la macchina è in fase di

preriscaldamento. Una volta raggiunta la temperatura impostata, la spia rimane accesa, indicando che il preriscaldamento è completato e che la macchina è pronta per l'uso.

- **Avvertenza:** se l'autocontrollo rileva un'anomalia, tutte le spie corrispondenti lampeggeranno (vedere i dettagli sulla protezione) e il cicalino suonerà ininterrottamente per 5 secondi. La macchina da caffè non funzionerà e i pulsanti saranno disattivati. Dopo 30 secondi di allarme, la macchina passerà automaticamente alla modalità standby e tutte le spie si spegneranno.

Promemoria: come installare e rimuovere il serbatoio del latte

1. Dopo il preriscaldamento, se il serbatoio del latte non è installato, la spia del pulsante Espresso rimarrà accesa, mentre le spie dei pulsanti Cappuccino e Latte lampeggeranno per ricordarlo. Durante questo periodo, le funzioni Cappuccino e Latte sono disattivate. Una volta installato il serbatoio del latte, entrambe le spie rimarranno accese e le funzioni diventeranno attive.
2. Dopo il preriscaldamento, se il serbatoio del latte viene rimosso, il cicalino suonerà tre volte. Le spie dei pulsanti Cappuccino e Latte lampeggeranno rapidamente tre volte, quindi passeranno a un lampeggiamento lento. A questo punto, entrambe le funzioni sono disattivate.

UTILIZZO

Funzioni di fermentazione

- Inserire il cestello del filtro **A7** nell'imbuto, assicurandosi che passi attraverso l'apertura, quindi ruotarlo leggermente per bloccarlo in posizione (vedere l'immagine **E**). Aggiungere la quantità desiderata di caffè in polvere nella tazza del filtro.

Le funzioni di preparazione sono disponibili solo dopo il completamento del preriscaldamento.

- Ordine dei pulsanti (da sinistra a destra): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Doppia tazza **B21**.
- Quando si seleziona un tipo di caffè, il relativo pulsante lampeggia; gli altri tre pulsanti del caffè si spengono.
- La funzione "**B21**" (preparazione di due tazze) è disattivata per impostazione predefinita (modalità tazza singola).
- Per preparare due tazze, premere il pulsante del caffè desiderato e, entro 3 secondi, premere il pulsante Doppia tazza **B21**. L'indicatore Doppia tazza rimane acceso fisso.
- Dopo 3 secondi, l'erogazione inizia automaticamente.
- Per annullare una selezione in sospenso (prima dell'avvio dell'erogazione), premere nuovamente lo stesso pulsante funzione.

Scegliere la tazza giusta

Scegli una misura di tazza adeguata al volume desiderato:

Funzione	Funzionamento	Volume caffè/bevanda (ml)	Dimensione consigliata della tazza (ml)
Espresso	Espresso (singolo)	30-50	100-150
Espresso - Doppio	Espresso + Doppia tazza	60-90	100-150
Cappuccino	Cappuccino (singolo)	50-110	200-300
Cappuccino - Doppio	Cappuccino + Tazza doppia	120-200	200-300
Latte	Latte (singolo)	90-150	200-350
Latte - Doppio	Latte + Tazza doppia	180-250	300-450

Suggerimento: centrare la tazza sotto l'imbuto/l'uscita del latte e assicurarsi che la capacità sia sufficiente per evitare traboccamenti.

Funzione Espresso

- Una volta completato il preriscaldamento, premere Espresso **B18**.
- Dopo 3 secondi, il pulsante Espresso **B18** mostra una luce intermittente (pulsante) e gli altri pulsanti del caffè si spengono.
- Se lo si desidera, premere il pulsante "Double Cup" (Doppia tazza) **B21** entro 3 secondi (l'indicatore rimane acceso fisso).
- La pompa si avvia; il caffè scorre dall'imbuto nella tazza fino al raggiungimento del volume preimpostato.
- La preparazione è terminata; la macchina torna in standby, il cicalino emette un segnale acustico e tutte e tre le spie delle funzioni caffè rimangono accese fisse per indicare il completamento dell'operazione.

Nota: premere altri pulsanti durante l'erogazione dell'espresso non ha alcun effetto.

Funzione Cappuccino

- Premere Cappuccino **B19** e attendere 3 secondi prima di iniziare. **Nota:** se il serbatoio del latte non è collegato, il pulsante è inattivo.
- Il pulsante Cappuccino **B19** mostra una luce pulsante, gli altri pulsanti del caffè si spengono.
- Per una doppia, premere il pulsante Double Cup (Doppia tazza) **B21** entro 3 secondi (l'indicatore si accende).
- Posizionare una tazza adatta sul vassoio di raccolta **A10** sotto gli scarichi.
- Il latte viene schiumato e versato nella tazza attraverso il tubo del latte **A14**.
- Quando viene raggiunto il volume di latte desiderato, la macchina raffredda automaticamente alla temperatura del caffè. L'acqua/il vapore di raffreddamento viene scaricato nella vaschetta raccogliogocce **A10**.
- Il caffè viene quindi erogato dall'imbuto nella tazza fino al completamento.
- La macchina torna in standby, il cicalino emette un segnale acustico, tutte e tre le spie delle funzioni caffè rimangono accese fisse e la spia di pulizia (spia Double Cup) inizia a lampeggiare.

ATTENZIONE: Non rimuovere il serbatoio del latte durante il funzionamento - pericolo di ustioni.

Funzione Latte

Segue la stessa sequenza del Cappuccino, con proporzioni latte-café personalizzate per il Latte:

- Richiede il collegamento del serbatoio del latte e il completamento del preriscaldamento.
- Il pulsante Latte **21/20** mostra una luce pulsante, gli altri si spengono. È possibile selezionare la doppia tazza entro 3 secondi.
- La schiuma di latte viene erogata per prima, il sistema si raffredda automaticamente, il caffè viene erogato, il segnale acustico suona una volta al termine, gli indicatori rimangono accesi e il messaggio di pulizia lampeggia.

Funzione schiuma di latte indipendente

Produce solo schiuma di latte (senza estrazione del caffè).

- Dopo aver collegato il serbatoio del latte e completato il preriscaldamento, tenere premuto il pulsante Latte **B20** per 3 secondi per avviare la macchina.
- Il pulsante Latte **B20** mostra una luce pulsante e gli altri pulsanti si spengono.
- Posizionare una tazza sotto il tubo di uscita del latte.
- Durante il riscaldamento è normale che fuoriesca acqua calda/vapore nella vaschetta di raccolta **A10**.
- Il latte viene schiumato ed erogato fino al raggiungimento del volume impostato (circa 200 ml).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere il buon funzionamento della macchina per espresso e l'ottimo sapore del caffè, seguire le seguenti operazioni di pulizia ogni 2 o 3 mesi:

1. Programma di autopulizia
 - Quando il dispositivo è in modalità standby o la spia di pulizia lampeggia, riempire il serbatoio del latte **A15** con acqua fino alla posizione MAX. Con il serbatoio del latte chiuso e la funzione di riscaldamento

attivata, tenere premuto il pulsante Double Cup **B21** per 3 secondi per accedere alla modalità di pulizia. La pompa dell'acqua inizia a funzionare e l'acqua pulita fuoriesce attraverso il tubo di uscita del latte fino al completamento del processo di pulizia. La macchina torna allo stato di preriscaldamento e le tre spie lampeggiano lentamente. Ciò indica che la funzione di pulizia è stata completata. Si tratta di un programma per la pulizia del serbatoio del latte.

2. Decalcificazione della macchina

- Riempire il serbatoio dell'acqua **A11** fino al livello MAX e aggiungere una bustina di agente decalcificante o acido citrico. Assicurarsi che il serbatoio del latte **A15** sia chiuso e posizionato correttamente. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Espresso **B18** e Latte **B20** per 3 secondi per attivare la modalità di decalcificazione. La macchina farà circolare l'acqua attraverso l'erogatore del caffè e l'erogatore del latte in cicli ripetuti. Questo processo dura 6 cicli, dopodiché la macchina torna automaticamente allo stato di preriscaldamento.
- Utilizzare un decalcificante per macchine da caffè. Mescolarlo con acqua in un rapporto 4:1 (4 parti di acqua per 1 parte di decalcificante), oppure seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Se non si dispone di un decalcificante, si può utilizzare l'acido citrico. Mescolare 100 parti di acqua con 3 parti di acido citrico.

Importante: al termine del processo di pulizia, è necessario rimuovere dalla macchina eventuali residui di acido citrico o detergente. Lavare la macchina con acqua pulita 2-3 volte seguendo la procedura di preparazione del caffè/acqua calda: non è necessario aggiungere caffè in polvere durante la pulizia della macchina da caffè.

Promemoria per la rimozione del calcare

- La macchina da caffè tiene traccia del numero di cicli di erogazione. Quando raggiunge i 300 utilizzi, le spie Espresso **B18**, Cappuccino **B19** e Latte **B20** lampeggiano lentamente in sequenza per ricordare di eseguire la decalcificazione.

Nota: questo promemoria non interrompe il funzionamento della macchina. Tuttavia, le spie (Espresso, Cappuccino, Latte e Doppia tazza) continueranno a lampeggiare lentamente in sequenza fino al completamento del processo di decalcificazione.

CONSERVAZIONE

Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato. Lasciarlo raffreddare, quindi riporlo in un luogo sicuro e asciutto. Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio. Così facendo il cavo si usura e si rompe anzitempo. Maneggiare il cavo con cautela ed evitare di strattarlo, attorcigliarlo o sforzarlo, soprattutto in corrispondenza dell'attacco della spina.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Non esce caffè	Il serbatoio dell'acqua è vuoto Cestelli del filtro A7 sono bloccati La testa della schiuma A8 è bloccata Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente	Riempire il serbatoio dell'acqua Pulire il cestello del filtro Pulire la testa della schiuma Riposizionare correttamente il serbatoio dell'acqua
Il caffè fuoriesce dal portafiltro	L'anello di tenuta è sporco Macinatura del caffè troppo fine Il caffè viene pressato troppo stretto I fondi di caffè si trovano sul bordo del cestello del filtro L'anello di tenuta è danneggiato	Pulire l'anello di tenuta in silicone Utilizzare una macinatura per caffè espresso Tamponare il caffè più delicatamente Pulire i fondi in eccesso prima di inserirli Contattare il servizio post-vendita per la sostituzione

Il caffè non è abbastanza caldo	La macchina non è completamente riscaldata La macchina o la tazza non sono preriscaldate	Attendere che la spia di alimentazione rimanga accesa Preriscaldare la macchina e la tazza prima dell'erogazione.
La pompa è troppo rumorosa	Il serbatoio dell'acqua è vuoto Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente	Riempire il serbatoio dell'acqua Riposizionare correttamente il serbatoio dell'acqua
Il caffè è debole o acquoso	Il caffè non viene rinalzato con forza Non c'è abbastanza caffè nel cestino Macinatura del caffè troppo grossa	Tamponare il caffè in modo più deciso Aggiungere altri fondi di caffè Utilizzare una macinatura più fine per l'espresso
Il caffè è troppo forte o scuro	Il caffè viene pressato troppo stretto Troppo caffè nel cestino Il cestello del filtro è bloccato Macinatura del caffè troppo fine La testa della schiuma è bloccata	Tamponare più leggermente Usare meno fondi di caffè Pulire il cestello del filtro Utilizzare una macinatura per espresso Pulire la testina di infusione
Il portafiltro non si blocca in posizione	Troppo caffè nel cestino Problema meccanico con il sistema di chiusura	Usare meno fondi di caffè Contatto con il servizio post-vendita
Nessuna schiuma di latte	L'ugello del vapore A8 è bloccato Accumulo di calcare nel sistema di vapore	Utilizzare l'ago di pulizia per sturare l'ugello Aggiungere una piccola quantità di aceto nel serbatoio dell'acqua ed eseguire un ciclo di pulizia.
Dopo aver montato il latte non si è formata schiuma.	Il latte non è abbastanza freddo	Assicurati che il latte abbia una temperatura minima di 8 °C.
Indicatore doppia tazza lampeggiante	Promemoria pulizia serbatoio latte	Tenere premuto il pulsante doppio tazza B21 per 3 secondi per avviare il processo di pulizia del serbatoio del latte.
Sequenza visualizzata: "Espresso", "Cappuccino", "Latte", "Doppia tazza" in modo continuo	Questo avviso informa l'utente che la macchina deve essere pulita.	Segui semplicemente i passaggi indicati per decalcificare la macchina.
Primo utilizzo senza aggiungere caffè o latte	Se la pompa dell'acqua è rimasta asciutta per un periodo prolungato, potrebbe non aspirare acqua o preparare il caffè quando il serbatoio è vuoto.	Tenere premuto il pulsante Double Cup per 3 secondi per attivare la funzione di pulizia.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici.

Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare www.princesshome.eu

SV Bruksanvisning

Espressomaskin med mjölk

Huvuddelar (se bild A)

- | | | |
|------------------------|---------------------|----------------------|
| 1 Lock till vattentank | 7 Filterkorg | 13 Mjölktankens vred |
| 2 Topplock | 8 Kaffe / Skumhuvud | 14 Skumrör |
| 3 Funktionsknappar | 9 Handtag | 15 Mjölktank |
| 4 Ljusledarskydd | 10 Dropptråg | 16 Strömbrytare |
| 5 Huvudenhet | 11 Vattentank | 17 Kaffeskopa |
| 6 Filter | 12 Mjölktanklock | |

Funktionsval (se bild B)

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 18 Espresso-funktion | 20 Latte-funktion |
| 19 Cappuccino-funktion | 21 Dubbel koppfunktion |

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter

- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.
- Användaren får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned

sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- För första användningen rekommenderas det att läsa manualen noggrant i förväg och förvara den ordentligt för framtida bruk.
- Om onormalt ljud, lukt, rök eller något annat fel eller brott uppstår under drift, bör du stänga av strömbrytaren och koppla ur den. Kontakta sedan ditt servicecenter för reparation. Försök inte att reparera själv.
- Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan.
- Rör inte vid apparatens heta yta (som ångstaven och stål nätet som precis kokar). Använd handtag eller vred.
- Låt inte kaffebryggaren fungera utan vatten.
- Ta inte bort metalltratten när apparaten används för att brygga kaffe eller göra ånga.
- Använd endast originaltillbehör från tillverkaren för att garantera säker och korrekt drift.
- Rengör och underhåll maskinen regelbundet så att kaffet smakar bra och maskinens livslängd förlängs.
- Denna kaffemaskin är endast avsedd för inomhusbruk. Använd den inte utomhus.

⚠ VARNING

Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:

- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat omedelbart.
- Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.
- Stäng av bryggaren innan du ansluter tillbehör, rengör den eller åtgärdar problem.
- Slå inte på bryggaren utan att den är fylld med vatten.

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Anslut alltid kaffemaskinen till ett ordentligt jordat uttag för att undvika elektriska stötar.
- Sänk aldrig ner motorenheten i vatten eller andra vätskor. Rengör motorenheten bara med en mjuk, fuktig trasa.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess

servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.

- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oönskad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.

Säkerhetsrisk för barn:

- Håll bryggare och tillbehör utom räckhåll för barn.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta.
- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Använd inte kaffemaskinen i varma, fuktiga eller magnetiska miljöer. Håll den borta från eld, spisar eller andra apparater som kylskåp.
- Placera maskinen på en plan yta med minst 5 cm utrymme på sidorna och 20 cm bakom. Låt inte sladden hänga ut över kanten.
- Använd aldrig apparaten i omedelbar närhet till bad, dusch eller pool.
- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.

Risk för stickskador på grund av vassa delar:

- Det sitter en vass nål i övre änden av kapseladaptorn. Undvik att sätta handen eller fingret på delar i närheten av nålen efter att adaptorn har avlägsnats.

⚠ OBSERVERA

- Använd inte maskinen med en tom vattentank.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Håll bryggaren och sladden borta från värme, direkt solljus, vatten, fukt, vassa kanter o.s.v.

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Princess 01.249422.01.001 är en kaffemaskin som kan tillaga espresso, cappuccino, latte och mjölkskum. Den har alternativ för en eller två koppar, en särskild mjöltk tank för skumning och stödjer bryggning av malet kaffe.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;

- miljöer av typ bed and breakfast.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Espressomaskin med mjölk
Artikelnummer	01.249422.01.001
Strömkälla	220-240V~ 50-60Hz
Ström	1400 W
Strömförbrukning i off-mode (W)	0 W
Strömförbrukning i standby-läge (W)	<0.3
Tid som krävs för att nå lågeffektläge	< 30 min

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut kaffemaskinen ur förpackningen och kontrollera att alla tillbehör finns med.
- Rengör alla löstagbara komponenter noggrant.
- Fyll vattentanken **A11** med färskt vatten upp till MAX-nivån.
- Öppna mjöltkankens lock **A12**, fyll den med mjölk till MAX-nivån, stäng den ordentligt och fäst den på maskinens högra sida. **Varning:** Se till att mjöltkanken är korrekt installerad. Om så inte är fallet kan överdrivet inre tryck under tillagningen av mjölkskum göra att tanken slungas ut.
- Innan du använder maskinen, skölj den 2–3 gånger med rent vatten enligt stegen för latte-tillredning, men utan att tillsätta kaffepulver.

Fylla vattentanken **A11**

- För att fylla vattentanken **A11** öppnar du locket **C1** och lyfter ut tanken. Fyll den med färskt vatten och se till att inte överskrida MAX-markeringen. Sätt tillbaka tanken **A11** och se till att den sitter ordentligt. Alternativt kan du fylla tanken medan den sitter kvar (se bild).

Observera: En liten mängd vatten i botten av tanken är normalt och kan avlägsnas med en ren svamp.

Viktigt: Använd aldrig maskinen utan vatten. Fyll på vatten omedelbart när nivån är låg.

Tillsätta mjölk i mjöltkanken **A15**

- Ta bort mjöltkanken **A15** enligt produktdiagrammet, lyft sedan locket **D12** och häll i 3 % helmjölk med en temperatur på cirka 8 °C. Stäng locket ordentligt och sätt tillbaka behållaren. När mjöltkanken är korrekt installerad tänds indikatorerna för cappuccino och latte (se bild).

Förvärmning och självkontroll

- Anslut kaffemaskinen till ett eluttag. Efter en sekunds summerlarm kommer maskinen att köra en självkontroll, där knappindikatorerna tänds i tur och ordning. När kaffefunktionslampan börjar blinka förvärms maskinen. När temperaturen når den inställda nivån lyser lampan konstant, vilket indikerar att förvärmningen är klar och att maskinen är klar att användas.
- **Varning:** Om självkontrollen upptäcker en avvikelse kommer alla motsvarande indikatorlampor att blinka (se skyddsinformation) och summern kommer att ljuda kontinuerligt i 5 sekunder. Kaffemaskinen kommer inte att fungera och knapparna kommer att vara inaktiverade. Efter 30 sekunders larm kommer maskinen automatiskt att växla till standby-läge och alla indikatorlampor kommer att slockna.

Påminnelse: Hur man installerar och tar bort mjöltkanken

1. Efter förvärmningen, om mjöltkanken inte är installerad, kommer Espresso-knappens lampa att lysa, medan Cappuccino- och Latte-knapparnas lampor blinkar som en påminnelse. Under denna tid är Cappuccino- och Latte-funktionerna inaktiverade. När mjöltkanken är installerad kommer båda lamporna

att lysa och funktionerna blir aktiva.

2. Efter förvärmningen, om mjöltkanken tas bort, ljuder summern tre gånger. Knapparna för cappuccino och latte blinkar snabbt tre gånger och övergår sedan till långsam blinkning. Vid detta tillfälle är båda funktionerna inaktiverade.

ANVÄNDNING

Bryggfunktioner

- Sätt in filterkorgen **A7** i tratten, se till att den passerar genom öppningen och vrid den sedan något för att låsa den på plats (se bild **E**). Tillsätt önskad mängd kaffepulver i filterkoppen.

Bryggfunktionerna är endast tillgängliga efter att förvärmningen är klar.

- Knappordning (vänster → höger): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- När en kaffetyp väljs blinkar dess knapp; de andra tre kaffeknapparna stängs av.
- Dubbelkopp- **B21** en är avstängd som standard (enkelkopp-läge).
- För att brygga två koppar, tryck på önskad kaffeknapp och tryck sedan på knappen för dubbel kopp (**B21**) inom 3 sekunder. Indikatorn för dubbel kopp lyser med fast sken.
- Efter 3 sekunder startar bryggningen automatiskt.
- För att avbryta ett väntande val (innan bryggningen startar) trycker du på samma funktionsknapp igen.

Välja rätt kopp

Välj en koppstorlek som passar målvolymen:

Funktion	Drift	Kaffe-/dryckesvolym (ml)	Rekommenderad koppstorlek (ml)
Espresso	Espresso (enkel)	30-50	100–150
Espresso - Dubbel	Espresso + Dubbel kopp	60-90	100–150
Cappuccino	Cappuccino (enkel)	50-110	200–300
Cappuccino - Dubbel	Cappuccino + Dubbel kopp	120–200	200–300
Latte	Latte (enkel)	90–150	200–350
Latte - Dubbel	Latte + Dubbel kopp	180–250	300–450

Tips: Centrera koppen under tratten/mjölkkutloppet och se till att kapaciteten är tillräcklig för att förhindra överflöd.

Espressofunktion

- När förvärmningen är klar trycker du på Espresso **B18**.
- Efter 3 sekunder visar espressoknappen **B18** ett blinkande (pulserande) ljus och de andra kaffeknapparna stängs av.
- Om så önskas, tryck på Double Cup- **B21** n inom 3 sekunder (indikatorn lyser konstant).
- Pumpen startar; kaffe rinner från tratten till koppen tills den förinställda volymen är uppnådd.
- Bryggningen är klar; maskinen återgår till standbyläge, summern piper en gång och alla tre kaffefunktionslamporna lyser med fast sken för att indikera att bryggningen är klar.

Obs! Att trycka på andra knappar under espressobryggningen har ingen effekt.

Cappuccino-funktion

- Tryck på Cappuccino- **B19** - och vänta 3 sekunder innan du börjar. **Obs!** Om mjöltkanken inte är ansluten är knappen inaktiv.
- Cappuccino-knappen **B19** visar ett blinkande (pulserande) ljus, övriga kaffeknappar stängs av.
- För en dubbel, tryck på Double Cup- **B21** en inom 3 sekunder (indikatorn tänds).

- Placera en lämplig kopp på droppbrickan **A10** under uttagen.
- Mjölken skummas och hålls upp i koppen genom mjölkslangen **A14**.
- När den önskade mjölmängden har uppnåtts kyls maskinen automatiskt ned till kaffetemperatur. Kylvatten/ånga släpps ut i droppbrickan **A10**.
- Kaffet hålls sedan från tratten till koppen tills den är full.
- Maskinen återgår till standbyläge, summern piper en gång, alla tre kaffefunktionslamporna lyser med fast sken och rengöringsindikatorn (lampan för dubbel kopp) börjar blinka.

VARNING: Ta inte bort mjöltkanken under drift – brandrisk.

Latte-funktion

Följer samma sekvens som Cappuccino, med mjölk-till-kaffe-förhållanden anpassade för Latte:

- Kräver att mjöltkanken är ansluten och förvärmningen är klar.
- Latte-knappen **B20** visar ett blinkande (pulserande) ljus, övriga knappar slås AV. Dubbel kopp kan väljas inom 3 sekunder.
- Mjölkskummet doseras först, systemet kyls automatiskt, kaffet doseras, summern piper en gång när processen är klar, indikatorerna lyser med fast sken och rengöringsmeddelandet blinkar.

Fristående mjölkskumfunktion

Producerar endast mjölkskum (ingen kaffeutvinning).

- När mjöltkanken är ansluten och förvärmningen är klar, tryck och håll inne Latte-knappen **B20** i 3 sekunder för att starta.
- Latte-knappen **B20** visar ett blinkande (pulserande) ljus och övriga knappar stängs av.
- Placera en kopp under mjölkutloppsslangen.
- Det är normalt att varmvatten/ånga rinner ut i droppbrickan **A10** under uppvärmningen.
- Mjölken skummas och tappas upp tills den inställda volymen är nådd (ca 200 ml).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

För att din espressomaskin ska fungera bra och kaffet smaka gott bör du följa dessa rengöringssteg varannan till var tredje månad:

1. Självrengöringsprogram

- När enheten är i standbyläge eller rengöringsindikatorlampan blinkar, fyll mjöltkanken **A15** med vatten upp till MAX-positionen. Med mjöltkanken stängd och uppvärmningsfunktionen aktiverad, håll knappen Double Cup **B21** intryckt i 3 sekunder för att gå in i rengöringsläget. Vattenpumpen startar och det rengjorda vattnet rinner ut genom mjölkutloppsslangen tills rengöringsprocessen är klar. Maskinen återgår till förvärmningsläget och de tre indikatorlamporna blinkar långsamt. Detta indikerar att rengöringsfunktionen är klar. Det är ett program för rengöring av mjöltkanken.

2. Avkalkning av maskinen

- Fyll vattentanken **A11** till MAX-nivån och tillsätt en påse avkalkningsmedel eller citronsyra. Se till att mjöltkanken **A15** är stängd och på plats. Håll knapparna Espresso **B18** och Latte **B20** intryckta samtidigt i 3 sekunder för att aktivera avkalkningsläget. Maskinen cirkulerar vatten genom kaffeutloppet och mjölkutloppet i upprepade cykler. Denna process pågår i 6 cykler och sedan återgår maskinen automatiskt till förvärmningsläget.
- Använd ett avkalkningsmedel för kaffemaskiner. Blanda det med vatten i förhållandet 4:1 (4 delar vatten till 1 del avkalkningsmedel), eller följ anvisningarna på produktens etikett.
- Om du inte har något avkalkningsmedel kan du använda citronsyra i stället. Blanda 100 delar vatten med 3 delar citronsyra.

Viktigt: När rengöringen är klar måste eventuella rester av citronsyra eller rengöringsmedel avlägsnas från maskinen. Skölj maskinen med rent vatten 2–3 gånger enligt proceduren för tillredning av kaffe/varmvatten. Det är inte nödvändigt att tillsätta kaffepulver när kaffemaskinen rengörs.

Påminnelse om avskalkning

- Kaffemaskinen registrerar antalet bryggcykler. När den når 300 användningar blinkar lamporna för Espresso **B18**, Cappuccino **B19** och Latte **B20** långsamt i tur och ordning som en påminnelse om att avkalkning måste utföras.

Obs! Denna påminnelse stoppar inte maskinens drift. Lamporna (Espresso, Cappuccino, Latte och Double Cup) fortsätter dock att blinka långsamt i tur och ordning tills avkalkningsprocessen är klar.

FÖRVARING

Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används. Låt den svalna och ställ sedan undan den på en säker, torr plats. Linda aldrig nätsladden runt apparaten eftersom det leder till onödigt slitage på sladden och gör att den går sönder i förtid. Hantera sladden försiktigt och undvik att rycka i eller vrida den eller utsätta den för annan belastning, i synnerhet vid anslutning av kontakten.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Inget kaffe kommer ut	Vattentanken är tom Filterkorgar A7 är blockerade Skumhuvud A8 är blockerat Vattentanken är inte korrekt placerad	Fyll på vattentanken Rengör filterkorgen Rengör skumhuvudet Sätt tillbaka vattentanken på rätt plats
Kaffe läcker från portafiltern	Tätningssringen är smutsig Kaffemalningen är för fin Kaffet är för hårt pressat Kaffesumpen ligger på kanten av filterkorgen Tätningssringen är skadad	Rengör silikontätningssringen Använd kaffekvarn av espressokvalitet Tappa kaffet mer försiktigt Torka bort överflödigt jord innan du sätter in den Kontakta kundtjänst för utbyte
Kaffet är inte tillräckligt varmt	Maskinen är inte helt uppvärmd Maskinen eller koppen är inte förvärmad	Vänta tills strömindikatorlampan lyser Förvärm maskinen och koppen före bryggning
Pumpen är för högljudd	Vattentanken är tom Vattentanken är inte korrekt placerad	Fyll på vattentanken Sätt tillbaka vattentanken på rätt plats
Kaffet är svagt eller vattnigt	Kaffet är inte ordentligt faststämplat Inte tillräckligt med kaffe i korgen Kaffemalningen är för grov	Stampa kaffet hårdare Tillsätt mer kaffesump Använd en finare espressokvarn
Kaffet är för starkt eller mörkt	Kaffet är för hårt pressat För mycket kaffe i korgen Filterkorgen är blockerad Kaffemalningen är för fin Skumhuvudet är blockerat	Stampa mer lätt Använd mindre kaffesump Rengör filterkorgen Använd malning av espressokvalitet Rengör bryggshuvudet
Portafiltern går inte att låsa på plats	För mycket kaffe i korgen Mekaniskt problem med låssystemet	Använd mindre kaffesump Kontakta kundtjänst efter försäljning
Inget mjölkskum	Ångmunstycket A8 är blockerat Kalkavlagringar i ångsystemet	Använd rengöringsnålen för att rensa munstycket Tillsätt en liten mängd vinäger i vattentanken och kör en rengöringscykel
Inget skum bildades efter att mjölken skummat.	Mjölken är inte tillräckligt kall.	Se till att mjölken har en temperatur på minst 8 °C.

Dubbel koppindikator blinkar	Påminnelse om rengöring av mjölkttank	Håll knappen för dubbel kaffe B21 n intryckt i 3 sekunder för att starta rengöringen av mjölkttanken.
Sekvens som visas: "Espresso", "Cappuccino", "Latte", "Dubbel kopp" kontinuerligt	Denna varning meddelar användaren att maskinen behöver rengöras.	Följ bara de angivna stegen för att avkalka maskinen.
Första användningen utan tillsats av kaffe eller mjölk	Om vattenpumpen har varit torr under en längre tid kan den kanske inte suga upp vatten eller brygga kaffe när tanken är tom.	Håll knappen Double Cup intryckt i 3 sekunder för att aktivera rengöringsfunktionen.

KASSERING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Kundtjänst

För reservdelar och mer information om apparaten, besök www.princesshome.eu

PL Instrukcja obsługi

Ekspres do kawy z mlekiem

Główne części (patrz rysunek A)

- | | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1 Pokrywa zbiornika wody | 7 Kosz filtra | 13 Pokrętło zbiornika mleka |
| 2 Pokrywa górna | 8 Kawa / Piana | 14 Rurka piankowa |
| 3 Przyciski funkcyjne | 9 Uchwyt | 15 Zbiornik na mleko |
| 4 Osłona światłowodów | 10 Tacka | 16 Przycisk zasilania |
| 5 Jednostka główna | 11 Zbiornik na wodę | 17 Miarka do kawy |
| 6 Filtr | 12 Pokrywa zbiornika mleka | |

Wybór funkcji (patrz ilustracja B)

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 18 Funkcja espresso | 20 Funkcja latte |
| 19 Funkcja cappuccino | 21 Funkcja podwójnego kubka |

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być

wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.

- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przy pierwszym uruchomieniu zaleca się dokładne przeczytanie instrukcji przed jej użyciem i zachowanie jej w odpowiedni sposób na przyszłość.
- Jeśli w trakcie pracy pojawi się nietypowy hałas, zapach, dym lub jakikolwiek inny problem lub uszkodzenie, należy wyłączyć przełącznik i odłączyć urządzenie. Następnie skontaktuj się z centrum serwisowym w celu naprawy. Nie próbuj samodzielnie dokonywać naprawy.
- Uważaj, aby nie poparzyć się parą.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni urządzenia (takiej jak dysza pary lub stalowa siatka). Użyj uchwytu lub gałek.
- Nie pozwól, aby ekspres do kawy działał bez wody.
- Nie zdejmuj metalowego lejka, gdy urządzenie parzy kawę lub wytwarza parę.
- Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe działanie, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Regularne czyszczenie i konserwacja ekspresu zapewniają dobry smak kawy i wydłużają jego żywotność.
- Ten ekspres do kawy jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy używać go na zewnątrz.

▲ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
- Przed podłączeniem jakichkolwiek akcesoriów, czyszczeniem lub usuwaniem usterek wyłącz urządzenie.
- Nie włączaj urządzenia, gdy nie jest napełnione wodą.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Ekspres do kawy należy zawsze podłączać do prawidłowo uziemionego gniazdka, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie lub innych płynach. Silnik należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.

Zagrożenie bezpieczeństwa dla dzieci:

- Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej,

odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nie używaj ekspresu do kawy w gorącym, wilgotnym lub magnetycznym otoczeniu. Ekspres należy trzymać z dala od ognia, kuchenek i innych urządzeń, takich jak lodówki.
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni z co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni po bokach i 20 cm z tyłu. Nie pozwól, aby przewód zwisał ponad krawędzią.
- Nigdy nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.

Zagrożenie bezpieczeństwa z powodu ostrych części:

- W górnej części adaptera kapsułki znajduje się ostra igła. Nie umieszczaj dłoni ani palców na żadnej części w pobliżu igły po usunięciu adaptera.

⚠ PRZESTROGA

- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody .

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wody, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbol ogólny

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby fizyczne w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Princess 01.249422.01.001 to ekspres do kawy umożliwiający przygotowanie espresso, cappuccino, latte i spienionego mleka. Posiada opcje pojedynczej i podwójnej filiżanki, dedykowany zbiornik na mleko do spieniania oraz obsługuje parzenie kawy mielonej.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Ekspres do kawy z mlekiem
Numer artykułu	01.249422.01.001
Zasilanie	220-240V~ 50-60Hz
Moc	1400 W

Pobór mocy w trybie wyłączenia (W)	0 W
Pobór mocy w trybie czuwania (W)	<0.3
Czas potrzebny do osiągnięcia trybu niskiego poboru mocy	< 30 min

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij ekspres do kawy z opakowania i sprawdź, czy wszystkie akcesoria są kompletne.
- Dokładnie wyczyść wszystkie zdejmowane elementy.
- Napełnij zbiornik wody **A11** świeżą wodą do poziomu MAX.
- Otwórz pokrywę zbiornika na mleko **A12**, napełnij go mlekiem do poziomu MAX, zamknij go dokładnie i zamocuj po prawej stronie urządzenia. **Ostrzeżenie:** Upewnij się, że zbiornik na mleko jest prawidłowo zamontowany. W przeciwnym razie nadmierne ciśnienie wewnętrzne podczas przygotowywania pianki mlecznej może spowodować wyrzucenie zbiornika.
- Przed użyciem urządzenia należy przepłukać je 2–3 razy czystą wodą, postępując zgodnie z instrukcją przygotowania latte, ale bez dodawania kawy mielonej.

Napełnianie zbiornika na wodę **A11**

- Aby napełnić zbiornik wody **A11**, otwórz pokrywę **C1** i wyjmij zbiornik. Napełnij go świeżą wodą, upewniając się, że nie przekroczysz znaku MAX. Ponownie zainstaluj zbiornik **A11** i upewnij się, że jest prawidłowo osadzony. Alternatywnie możesz napełnić zbiornik, pozostawiając go zainstalowanym (patrz ilustracja).

Uwaga: Niewielka ilość wody na dnie zbiornika jest zjawiskiem normalnym i można ją usunąć czystą gąbką.

Ważne: Nigdy nie używaj urządzenia bez wody. Uzupełnij wodę, gdy poziom jest niski.

Dodawanie mleka do zbiornika mleka **A15**

- Wyjmij zbiornik na mleko **A15** zgodnie z rysunkiem produktu, następnie podnieś pokrywę **D12** i wlej 3% pełnego mleka o temperaturze około 8°C. Zamknij pokrywę i ponownie zainstaluj pojemnik. Po prawidłowym zainstalowaniu zbiornika na mleko zapalą się wskaźniki Cappuccino i Latte (patrz rysunek).

Podgrzewanie wstępne i samokontrola

- Podłącz ekspres do kawy do gniazdka elektrycznego. Po sekundowym sygnale dźwiękowym urządzenie przeprowadzi autotest, a wskaźniki przycisków będą zapalać się kolejno. Gdy lampka funkcji parzenia kawy zacznie migać, oznacza to, że urządzenie się nagrzewa. Gdy temperatura osiągnie ustawiony poziom, lampka pozostanie zapalona, sygnalizując zakończenie nagrzewania i gotowość urządzenia do użycia.
- Ostrzeżenie:** Jeśli podczas autokontroli wykryta zostanie nieprawidłowość, wszystkie odpowiednie lampki kontrolne zaczną migać (patrz szczegóły dotyczące zabezpieczeń), a brzęczyk będzie wydawał ciągły sygnał dźwiękowy przez 5 sekund. Ekspres do kawy nie będzie działał, a przyciski zostaną wyłączone. Po 30 sekundach alarmu urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania, a wszystkie lampki kontrolne zgasną.

Przypomnienie: Jak zainstalować i zdjąć zbiornik na mleko

- Po podgrzaniu, jeśli zbiornik na mleko nie jest zainstalowany, lampka przycisku Espresso pozostanie włączona, a lampki przycisków Cappuccino i Latte będą migać jako przypomnienie. W tym czasie funkcje Cappuccino i Latte są wyłączone. Po zainstalowaniu zbiornika na mleko obie lampki pozostaną włączone, a funkcje zostaną aktywowane.
- Po podgrzaniu, jeśli zbiornik na mleko zostanie wyjęty, brzęczyk zadzwoni trzy razy. Lampki przycisków Cappuccino i Latte zamigają szybko trzy razy, a następnie zaczną migać wolniej. W tym momencie obie funkcje są wyłączone.

UŻYTKOWANIE

Funkcje warzenia

- Włóż koszyczek filtracyjny **A7** do lejka, upewniając się, że przechodzi przez otwór, a następnie lekko go obróć, aby zablokować go na miejscu (patrz zdjęcie **E**). Dodaj żadaną ilość kawy mielonej do kubka filtracyjnego.

Funkcje parzenia są dostępne dopiero po zakończeniu podgrzewania wstępnego.

- Kolejność przycisków (od lewej do prawej): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Podwójna filiżanka **B21**.
- Po wybraniu rodzaju kawy przycisk tej kawy miga, a pozostałe trzy przyciski kawy wyłączają się.
- Funkcja podwójnego kubka **B21** jest domyślnie wyłączona (tryb pojedynczego kubka).
- Aby zaparzyć dwie filiżanki, naciśnij przycisk wybranej kawy, a następnie w ciągu 3 sekund naciśnij przycisk podwójnej filiżanki (**B21**). Wskaźnik podwójnej filiżanki zacznie świecić się światłem ciągłym.
- Po 3 sekundach parzenie rozpocznie się automatycznie.
- Aby anulować oczekujący wybór (przed rozpoczęciem parzenia), należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk funkcyjny.

Wybór odpowiedniego kubka

Wybierz rozmiar kubka odpowiedni do docelowej objętości:

Funkcja	Obsługa	Ilość kawy / napoju (ml)	Zalecana pojemność kubka (ml)
Espresso	Espresso (pojedyncze)	30–50	100–150
Espresso - podwójne	Espresso + Podwójna filiżanka	60–90	100–150
Cappuccino	Cappuccino (pojedyncze)	50–110	200–300
Cappuccino - podwójne	Cappuccino + Podwójna filiżanka	120–200	200–300
Latte	Latte (pojedyncze)	90–150	200–350
Latte - podwójne	Latte + Podwójna filiżanka	180–250	300–450

Wskazówka: Umieść kubek pod lejkiem/wylotem mleka i upewnij się, że ma on wystarczającą pojemność, aby zapobiec przelewaniu się płynu.

Funkcja espresso

- Po zakończeniu podgrzewania naciśnij przycisk Espresso **B18**.
- Po 3 sekundach przycisk Espresso **B18** zaczyna migać (pulsować), a pozostałe przyciski kawy wyłączają się.
- W razie potrzeby naciśnij przycisk „Double Cup” (Podwójna filiżanka) **B21** w ciągu 3 sekund (wskaźnik zacznie świecić się światłem ciągłym).
- Pompa uruchamia się; kawa przepływa z lejka do filiżanki, aż do osiągnięcia ustawionej objętości.
- Parzenie zakończone; urządzenie powraca do trybu gotowości, rozlega się pojedynczy sygnał dźwiękowy, a wszystkie trzy kontrolki funkcji parzenia kawy świecą się światłem ciągłym, sygnalizując zakończenie procesu.

Uwaga: Naciśnięcie innych przycisków podczas parzenia espresso nie ma żadnego wpływu.

Funkcja Cappuccino

- Naciśnij przycisk Cappuccino **B19** i odczekaj 3 sekundy, aby rozpocząć. **Uwaga:** Jeśli zbiornik na mleko nie jest podłączony, przycisk jest nieaktywny.
- Przycisk Cappuccino **B19** pokazuje migające światło, a inne przyciski kawy są wyłączone.
- Aby uzyskać podwójną porcję, naciśnij przycisk „Double Cup” (Podwójna filiżanka) **B21** w ciągu 3 sekund

(wskaźnik zapali się).

- Umieść odpowiedni kubek na tacki ociekowej **A10** pod wylotami.
- Mleko jest spieniane i podawane przez rurkę mleczną **A14** do filiżanki.
- Po osiągnięciu docelowej objętości mleka urządzenie automatycznie schładza się do temperatury kawy. Woda/para chłodząca jest odprowadzana do tacki ociekowej **A10**.
- Kawa jest następnie nalewana z lejka do filiżanki, aż do całkowitego napełnienia.
- Urządzenie powraca do trybu gotowości, rozlega się pojedynczy sygnał dźwiękowy, wszystkie trzy kontrolki funkcji kawy świecą się światłem ciągłym, a kontrolka czyszczenia (kontrolka podwójnego kubka) zaczyna migać.

OSTRZEŻENIE: Nie wyjmuj zbiornika na mleko podczas pracy urządzenia – istnieje ryzyko poparzenia.

Funkcja Latte

Postępuj zgodnie z tą samą sekwencją co w przypadku cappuccino, dostosowując proporcje mleka do kawy do latte:

- Wymaga podłączenia zbiornika mleka i zakończenia podgrzewania.
- Przycisk Latte **B20** świeci się pulsującym światłem, pozostałe przyciski są wyłączone. Funkcję podwójnej filiżanki można wybrać w ciągu 3 sekund.
- Najpierw podawana jest pianka mleczna, system automatycznie się schładza, podawana jest kawa, po zakończeniu rozlega się jeden sygnał dźwiękowy, wskaźniki świecą się światłem ciągłym, a komunikat o czyszczeniu miga.

Funkcja samodzielnego spieniania mleka

Produkuje wyłącznie piankę mleczną (bez ekstrakcji kawy).

- Po podłączeniu zbiornika na mleko i zakończeniu podgrzewania należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Latte **B20** przez 3 sekundy, aby rozpocząć.
- Przycisk Latte **B20** świeci się pulsującym światłem, a pozostałe przyciski są wyłączone.
- Umieść kubek pod rurką wylotu mleka.
- Wypływ gorącej wody/pary do tacki ociekowej **A10** podczas podgrzewania jest zjawiskiem normalnym.
- Mleko jest spieniane i nalewane do momentu osiągnięcia ustawionej objętości (ok. 200 ml).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby ekspres do kawy działał sprawnie, a kawa smakowała wyśmienicie, co 2-3 miesiące należy wykonywać poniższe czynności:

1. Program samoczyszczenia

- Gdy urządzenie jest w trybie czuwania lub miga kontrolka czyszczenia, napełnij zbiornik na mleko **A15** wodą do poziomu MAX. Przy zamkniętym zbiorniku na mleko i włączonej funkcji podgrzewania naciśnij i przytrzymaj przycisk Double Cup **B21** przez 3 sekundy, aby przejść do trybu czyszczenia. Pompa wodna zaczyna pracować, a oczyszczona woda wypływa przez rurkę wylotową mleka, aż do zakończenia procesu czyszczenia. Urządzenie powraca do stanu podgrzewania wstępnego, a trzy lampki kontrolne migają powoli. Oznacza to, że funkcja czyszczenia została zakończona. Jest to program służący do czyszczenia zbiornika na mleko.

2. Odkamienianie urządzenia

- Napełnij zbiornik wody **A11** do poziomu MAX i dodaj jedną szaszkę środka odkamieniającego lub kwasu cytrynowego. Upewnij się, że zbiornik na mleko **A15** jest zamknięty i znajduje się na swoim miejscu. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Espresso **B18** i Latte **B20** przez 3 sekundy, aby aktywować tryb odkamieniania. Urządzenie będzie przepuszczać wodę przez wylot kawy i wylot mleka w powtarzających się cyklach. Proces ten trwa przez 6 cykli, a następnie urządzenie automatycznie powraca do stanu podgrzewania wstępnego.

- Użyj środka do odkamieniania ekspresów do kawy. Wymieszaj go z wodą w stosunku 4:1 (4 części wody na 1 część odkamieniacza) lub postępuj zgodnie z instrukcjami na etykiecie produktu.
- Jeśli nie masz środka odkamieniającego, możesz zamiast niego użyć kwasu cytrynowego. Zmieszaj 100 części wody z 3 częściami kwasu cytrynowego.

Ważne: Po zakończeniu procesu czyszczenia należy usunąć z urządzenia wszelkie pozostałości kwasu cytrynowego lub środka czyszczącego. Przepłucz urządzenie czystą wodą 2–3 razy zgodnie z procesem przygotowania kawy/gorącej wody: podczas czyszczenia ekspresu do kawy nie ma potrzeby dodawania kawy mielonej.

Przypomnienie o usuwaniu kamienia

- Ekspres do kawy śledzi liczbę cykli parzenia. Po osiągnięciu 300 użyć lampki Espresso **B18**, Cappuccino **B19** i Latte **B20** zaczną powoli migać po kolei, przypominając o konieczności przeprowadzenia odkamieniania.

Uwaga: To przypomnienie nie powoduje zatrzymania działania urządzenia. Jednak diody (Espresso, Cappuccino, Latte i Double Cup) będą nadal migać powoli po kolei, aż do zakończenia procesu odkamieniania.

PRZECHOWYWANIE

Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania. Poczekał, aż ostygnie, a następnie schowaj je w bezpieczne i suche miejsce. Nigdy nie owijaj przewodu zasilania wokół urządzenia. Spowoduje to przedwczesne zużycie i zerwanie przewodu. Ostrożnie obchodź się z przewodem i unikaj szarpania, skręcania lub naprężania go, zwłaszcza w miejscach połączeń wtykowych.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Kawa nie wypływa	Zbiornik wody jest pusty Kosze filtra A7 są zablokowane Głowica piankowa A8 jest zablokowana Zbiornik wody nie jest prawidłowo umieszczony	Napełnij zbiornik wody Wyczyść kosz filtra Wyczyść głowicę piankową Prawidłowe ustawienie zbiornika wody
Kawa wycieka z portafiltera	Pierścień uszczelniający jest zabrudzony Kawa jest zbyt drobno zmielona Kawa jest zbyt mocno ubita Fusy z kawy znajdują się na krawędzi koszyka filtra Pierścień uszczelniający jest uszkodzony	Wyczyść silikonowy pierścień uszczelniający Używaj kawy mielonej do espresso Delikatniej ubij kawę Przed włożeniem zetrzyj nadmiar fusów Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w celu wymiany
Kawa nie jest wystarczająco gorąca	Maszyna nie jest w pełni nagrzana Urządzenie lub kubek nie zostały podgrzane	Poczekał, aż wskaźnik zasilania pozostanie włączony Rozgrzej ekspres i filiżankę przed zaparzeniem.
Pompa jest zbyt głośna	Zbiornik wody jest pusty Zbiornik wody nie jest prawidłowo umieszczony	Napełnij zbiornik wody Prawidłowe ustawienie zbiornika wody
Kawa jest słaba lub wodnista	Kawa nie jest mocno ubita Za mało kawy w koszyku Zbyt grubo zmielona kawa	Mocniej ubij kawę Dodaj więcej fusów z kawy Używaj drobniej zmielonego espresso

Kawa jest zbyt mocna lub ciemna	Kawa jest zbyt mocno ubita Za dużo kawy w koszyku Kosz filtra jest zablokowany Kawa jest zbyt drobno zmielona Głowica piankowa jest zablokowana	Delikatniejsze ubijanie Używaj mniej fusów z kawy Wyczyść kosz filtra Używaj młynka do espresso Wyczyść głowicę zaparzącą
Portafiltr nie blokuje się na swoim miejscu	Za dużo kawy w koszyku Problem mechaniczny z systemem blokującym	Używaj mniej fusów z kawy Kontakt z działem obsługi posprzedażnej
Brak mlecznej pianki	Dysza pary A8 jest zablokowana Nagromadzenie kamienia w układzie parowym	Użyj igły czyszczącej, aby odblokować dyszę Dodaj niewielką ilość octu do zbiornika na wodę i uruchom cykl czyszczenia.
Po spienieniu mleka nie powstała piana.	Mleko nie jest wystarczająco zimne.	Upewnij się, że mleko ma temperaturę co najmniej 8°C.
Migający wskaźnik podwójnego kubka	Przypomnienie o czyszczeniu zbiornika mleka	Naciśnij i przytrzymaj przycisk podwójnego kubka B21 przez 3 sekundy, aby rozpocząć proces czyszczenia zbiornika na mleko.
Wyświetlana sekwencja: „Espresso”, „Cappuccino”, „Latte”, „Podwójna filiżanka” w trybie ciągłym	Ten komunikat informuje użytkownika, że urządzenie wymaga czyszczenia.	Wystarczy postępować zgodnie z podanymi instrukcjami, aby odkamienić urządzenie.
Pierwsze użycie bez dodawania kawy lub mleka	Jeśli pompa wodna była przez dłuższy czas sucha, może nie pobierać wody lub nie parzyć kawy, gdy zbiornik jest pusty.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk Double Cup przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję czyszczenia.

UTYLIZACJA



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj www.princesshome.eu

Espresso stroj s mlékem

Hlavní součásti (viz obr. A)

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1 Víko nádrže na vodu | 7 Filtrační koš | 13 Knoflík na nádrž na mléko |
| 2 Horní víko | 8 Káva / Pěna | 14 Pěnová trubice |
| 3 Funkční tlačítka | 9 Rukojeť | 15 Nádrž na mléko |
| 4 Kryt světlovodu | 10 Okapové plato | 16 Tlačítko napájení |
| 5 Hlavní jednotka | 11 Nádrž na vodu | 17 Lžička na kávu |
| 6 Filtř | 12 Víko nádrže na mléko | |

Výběr funkce (viz obrázek B)

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 18 Funkce espresso | 20 Funkce Latte |
| 19 Funkce cappuccino | 21 Funkce dvojitého šálku |

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření

- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Při prvním použití je doporučeno předem pečlivě přečíst návod a správně ho uchovat pro budoucí použití.
- Pokud během provozu zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, kouř nebo jakoukoli jinou poruchu nebo prasknutí, měli byste

vypnout vypínač a odpojit zařízení z elektrické zásuvky. Poté kontaktujte servisní středisko pro opravu. Nepokoušejte se o opravu sami.

- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou.
- Nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče (např. parní tyče a právě vařící ocelové sítky). Používejte rukojeť nebo knoflíky.
- Kávovar nenechávejte pracovat bez vody.
- Při vaření kávy nebo přípravě páry neodstraňujte kovovou nálevku.
- Pro zajištění bezpečného a správného provozu používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
- Kávovar pravidelně čistěte a udržujte, aby vaše káva chutnala dobře a prodloužila se jeho životnost.
- Tento kávovar je určen pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte jej venku.

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleně vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.
- Před připojováním příslušenství, čištěním přístroje nebo řešením poruch spotřebič vypněte.
- Spotřebič nezapínejte, pokud není naplněn vodou.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratu:

- Kávovar vždy zapojte do řádně uzemněné zásuvky, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiné kapaliny. Motorovou jednotku čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za základnu.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastoupením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.

- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Bezpečnostní riziko pro děti:

- Udržujte spotřebič a příslušenství mimo dosah dětí.
- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Riziko požáru z důvodu zkratu:

- Kávovar nepoužívejte v horkém, vlhkém nebo magnetickém prostředí. Uchovávejte jej mimo dosah ohně, sporáků nebo jiných spotřebičů, jako jsou chladničky.
- Umístěte přístroj na rovnou plochu s volným prostorem alespoň 5 cm po stranách a 20 cm za ním. Nenechávejte šňůru viset přes okraj.
- Spotřebič nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Zamezte pádu spotřebiče a otřesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojů a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.

Nebezpečí v důsledku ostrých částí:

- V horní části kapslového adaptéru je ostrá jehla. Po odstranění adaptéru se nedotýkejte rukama ani prsty žádné části v blízkosti jehly.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Neprovozujte přístroj s prázdnou nádržkou na vodu.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Chraňte spotřebič a kabel před teplem, přímým slunečním světlem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami atd.

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnici.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

POPIS SPOTŘEBIČE

O tomto spotřebiči

Princess 01.249422.01.001 je kávovar, který umí připravit espresso, cappuccino, latte a mléčnou pěnu. Má možnost přípravy jednoho nebo dvou šálků, speciální nádržku na mléko pro napěnění a podporuje přípravu mleté kávy.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace

Název spotřebiče	Espresso stroj s mlékem
Číslo položky	01.249422.01.001
Napájení	220-240V~ 50-60Hz
Napájení	1400 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu (W)	0 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (W)	<0.3
Doba potřebná k dosažení režimu nízkého výkonu	< 30 min

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte kávovar z obalu a zkontrolujte, zda je příslušenství kompletní.
- Všechny odnímatelné součásti důkladně vyčistěte.
- Naplňte nádrž na vodu **A11** čerstvou vodou až po značku MAX.
- Otevřete víko nádržky na mléko **A12**, naplňte ji mlékem až po značku MAX, pevně ji uzavřete a připevněte na pravou stranu přístroje. **Varování:** Ujistěte se, že je nádržka na mléko správně nainstalována. V opačném případě může nadměrný vnitřní tlak během přípravy mléčné pěny způsobit vysunutí nádržky.
- Před použitím přístroje jej 2–3krát propláchněte čistou vodou podle pokynů pro přípravu latte, ale bez přidání kávového prášku.

Naplnění nádrže na vodu **A11**

- Chcete-li naplnit nádrž na vodu **A11**, otevřete víko **C1** a nádrž vyjměte. Naplňte ji čerstvou vodou a dbejte na to, aby hladina nepřesáhla značku MAX. Nádrž znovu nainstalujte **A11** a ujistěte se, že je správně usazena. Alternativně můžete nádrž naplnit, aniž byste ji vyjmuli (viz obrázek).

Poznámka: Malé množství vody na dně nádrže je normální a lze jej odstranit čistou houbou.

Důležité: Nikdy nepoužívejte stroj bez vody. Při nízké hladině vody ihned doplňte.

Přidávání mléka do mléčné nádrže **A15**

- Vyjměte nádržku na mléko **A15**, jak je znázorněno na obrázku produktu, poté zvedněte víko **D12** a nalijte 3 % plnotučné mléko o teplotě přibližně 8 °C. Pevně uzavřete víko a nádržku znovu nainstalujte. Po správné instalaci nádržky na mléko se rozsvítí kontrolky Cappuccino a Latte (viz obrázek).

Předeřhev a autokontrola

- Zapojte kávovar do elektrické zásuvky. Po sekundovém zvukovém signálu provede přístroj autodiagnostiku a postupně se rozsvítí kontrolky tlačítek. Když začne blikat kontrolka funkce kávy, přístroj se předeřívá. Jakmile teplota dosáhne nastavené úrovně, kontrolka zůstane svítit, což znamená, že předeřívání je dokončeno a přístroj je připraven k použití.
- **Upozornění:** Pokud samokontrola zjistí abnormalitu, všechny příslušné kontrolky začnou blikat (viz podrobnosti o ochraně) a bzučák bude nepřetržitě znít po dobu 5 sekund. Kávovar nebude fungovat a tlačítka budou deaktivována. Po 30 sekundách alarmu se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu a všechny kontrolky zhasnou.

Připomenutí: Jak nainstalovat a odstranit nádrž na mléko

1. Po předeřívání, pokud není nainstalována nádržka na mléko, kontrolka tlačítka Espresso zůstane svítit, zatímco kontrolky tlačítek Cappuccino a Latte budou blikat jako připomenutí. Během této doby jsou funkce Cappuccino a Latte deaktivovány. Jakmile je nádržka na mléko nainstalována, obě kontrolky zůstanou svítit a funkce se aktivují.
2. Po předeřívání, pokud je odstraněna nádoba na mléko, zazní třikrát zvukový signál. Kontrolky tlačítek Cappuccino a Latte třikrát rychle zablikají a poté začnou pomalu blikat. V tomto okamžiku jsou obě

funkce deaktivovány.

POUŽITÍ

Funkce vaření piva

- Vložte filtrační košík **A7** do nálevky, ujistěte se, že prošel otvorem, a poté jej mírně otočte, aby zapadl na místo (viz obrázek **E**). Do filtračního košíku nasypte požadované množství mleté kávy.

Funkce vaření jsou k dispozici až po dokončení přehřevu.

- Pořadí tlačítek (zleva doprava): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- Po výběru typu kávy bliká příslušné tlačítko; ostatní tři tlačítka pro kávu se vypnou.
- Funkce dvojitého šálku **B21** je ve výchozím nastavení vypnutá (režim jednoho šálku).
- Chcete-li připravit dva šálky, stiskněte tlačítko požadované kávy a do 3 sekund stiskněte tlačítko Double Cup (Dvojitý šálek) **B21**. Indikátor Double Cup (Dvojitý šálek) se rozsvítí trvale.
- Po 3 sekundách se automaticky spustí vaření.
- Chcete-li zrušit čekající výběr (před zahájením vaření), stiskněte znovu stejné funkční tlačítko.

Výběr správného pohárku

Vyberte velikost pohárku odpovídající cílovému objemu:

Funkce	Provoz	Objem kávy/nápoje (ml)	Doporučená velikost šálku (ml)
Espresso	Espresso (jedno)	30–50	100–150
Espresso - dvojité	Espresso + Dvojitý šálek	60–90	100–150
Cappuccino	Cappuccino (jedno)	50–110	200–300
Cappuccino - dvojité	Cappuccino + Dvojitý šálek	120–200	200–300
Latte	Latte (jedno)	90–150	200–350
Latte - dvojité	Latte + Dvojitý šálek	180–250	300–450

Tip: Umístěte šálek pod trysčtyř/výtok mléka a ujistěte se, že má dostatečnou kapacitu, aby nedošlo k přetečení.

Funkce Espresso

- Po dokončení přehřívání stiskněte tlačítko Espresso **B18**.
- Po 3 sekundách se na tlačítku Espresso **B18** rozsvítí blikající (pulzující) kontrolka a ostatní tlačítka pro přípravu kávy se vypnou.
- Pokud chcete, stiskněte tlačítko Double Cup (Dvojitý šálek) **B21** do 3 sekund (jeho indikátor se rozsvítí trvale).
- Čerpadlo se spustí; káva teče z nálevky do šálku, dokud není dosaženo přednastaveného objemu.
- Příprava kávy je dokončena; přístroj se vrátí do pohotovostního režimu, zazní jedno pípnutí a všechny tři kontrolky funkcí kávovaru se rozsvítí trvale, což signalizuje dokončení přípravy.

Poznámka: Stisknutí jiných tlačítek během přípravy espressa nemá žádný účinek.

Funkce Cappuccino

- Stiskněte tlačítko Cappuccino **B19** a počkejte 3 sekundy, než se spustí. **Poznámka:** Pokud není připojena nádržka na mléko, tlačítko je neaktivní.
- Tlačítko Cappuccino **B19** svítí pulzujícím světlem, ostatní tlačítka kávy se vypnou.
- Pro dvojitou dávku stiskněte tlačítko Double Cup (Dvojitý šálek) **B21** do 3 sekund (kontrolka se rozsvítí).
- Umístěte vhodný šálek na odkapávací misku **A10** pod vývody.
- Mléko se napění a nalije do šálku pomocí mléčné trubice **A14**.
- Po dosažení požadovaného objemu mléka se přístroj automaticky ochladí na teplotu kávy. Chladicí voda/

- pára se vypouští do odkapávací misky **A10**.
- Káva se poté nalévá z nálevky do šálku, dokud není plný.
- Stroj se vrátí do pohotovostního režimu, zazní jedno pípnutí, všechny tři kontrolky funkcí kávovaru se rozsvítí trvale a kontrolka čištění (kontrolka Double Cup) začne blikat.

UPOZORNĚNÍ: Během provozu neodstraňujte nádrž na mléko – nebezpečí popálení.

Funkce Latte

Postupuje se stejně jako u cappuccina, s poměrem mléka a kávy přizpůsobeným pro latte:

- Vyžaduje připojení mléčné nádrže a dokončení předehevu.
- Tlačítko Latte **21/20** svítí blikajícím světlem, ostatní tlačítka se vypnou. Funkci Double Cup lze vybrat do 3 sekund.
- Nejprve se vydá mléčná pěna, systém se automaticky ochladí, vydá se káva, po dokončení se ozve jedno pípnutí, kontrolky svítí trvale a bliká výzva k čištění.

Samostatná funkce napěnění mléka

Vyrábí pouze mléčnou pěnu (bez extrakce kávy).

- Po připojení nádoby na mléko a dokončení předehrívání stiskněte a podržte tlačítko Latte **B20** po dobu 3 sekund, aby se spustilo.
- Tlačítko Latte **B20** svítí pulzujícím světlem a ostatní tlačítka se vypnou.
- Umístěte šálek pod trubici pro výtok mléka.
- Během ohřevu je normální, že se do odkapávací misky **A10** vypouští horká voda/pára.
- Mléko se napění a dávákuje, dokud není dosaženo nastaveného objemu (přibližně 200 ml).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Aby váš kávovar dobře fungoval a káva chutnala skvěle, provádějte každé 2 až 3 měsíce následující kroky čištění:

1. Program samočištění

- Když je zařízení v pohotovostním režimu nebo bliká kontrolka čištění, naplňte nádržku na mléko **A15** vodou až po značku MAX. Se zavřenou nádržkou na mléko a zapnutou funkcí ohřevu stiskněte a podržte tlačítko Double Cup **B21** po dobu 3 sekund, aby se zařízení přepnulo do režimu čištění. Vodní čerpadlo se spustí a vyčištěná voda vytéká výstupní trubicí pro mléko, dokud není proces čištění dokončen. Stroj se vrátí do stavu předehrívání a tři kontrolky pomalu blikají. To znamená, že funkce čištění byla dokončena. Jedná se o program pro čištění nádrží na mléko.

2. Odstraňování vodního kamene ze stroje

- Naplňte nádržku na vodu **A11** až po značku MAX a přidejte jedno balení odstraňovače vodního kamene nebo kyseliny citronové. Ujistěte se, že je nádržka na mléko **A15** uzavřená a na svém místě. Stiskněte a podržte současně tlačítka Espresso **B18** a Latte **B20** po dobu 3 sekund, aby se aktivoval režim odstraňování vodního kamene. Stroj bude opakovaně proplachovat vodu výstupem na kávu a výstupem na mléko. Tento proces proběhne 6krát a poté se stroj automaticky vrátí do stavu předehrívání.
- Použijte prostředek na odstraňování vodního kamene z kávovaru. Smíchejte jej s vodou v poměru 4:1 (4 díly vody na 1 díl odvápnovacího prostředku) nebo postupujte podle pokynů na štítku výrobku.
- Pokud nemáte prostředek na odstraňování vodního kamene, můžete místo něj použít kyselinu citronovou. Smíchejte 100 dílů vody a 3 díly kyseliny citronové.

Důležité: Po dokončení čištění je nutné odstranit z přístroje veškeré zbytky kyseliny citronové nebo čistícího prostředku. Propláchněte přístroj 2–3krát čistou vodou podle postupu přípravy kávy/horké vody: Při čištění kávovaru není nutné přidávat mletou kávu.

Připomenutí odstranění vodního kamene

- Kávovar sleduje počet cyklů vaření. Po dosažení 300 použití se pomalu rozblikají kontrolky Espresso **B18**, Cappuccino **B19** a Latte **B20**, které připomínají nutnost provést odvápnění.

Poznámka: Tato připomínka nezastaví provoz stroje. Kontrolky (Espresso, Cappuccino, Latte a Double Cup) však budou pomalu blikat v pořadí, dokud nebude proces odvápnění dokončen.

SKLADOVÁNÍ

Když se spotřebič nepoužívá, vypojte jej. Nechte jej vychladnout a uložte na bezpečném suchém místě.

Nikdy neomotávejte kabel kolem spotřebiče. Kabel se tím předčasně opotřebí a poškodí. S kabelem zacházejte opatrně a vyhněte se trhání, kroucení nebo namáhání, zejména v místech připojení zástrčky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Žádná káva nevychází	Nádrž na vodu je prázdná Filtrační koše A7 jsou ucpané Pěnová hlava A8 je zablokovaná Nádrž na vodu není správně umístěna	Naplňte nádržku na vodu Vyčistěte koš filtru Čištění pěnové hlavy Správné umístění nádrže na vodu
Káva uniká z portafiltru	Těsnicí kroužek je znečištěný Mletí kávy je příliš jemné Káva je příliš silně stlačená Kávová sedlina je na okraji filtračního koše Těsnicí kroužek je poškozený	Vyčistěte silikonový těsnicí kroužek Mletí kávy na espresso Jemnější tamponování kávy Před vložením setřete přebytečnou zeminu Pro výměnu kontaktujte poprodejní servis
Káva není dostatečně horká	Stroj není plně zahřátý Stroj nebo šálek není předehřátý	Počkejte, až kontrolka napájení zůstane svítit. Před vařením kávovaru a šálku předehřejte.
Čerpadlo je příliš hlučné	Nádrž na vodu je prázdná Nádrž na vodu není správně umístěna	Naplňte nádržku na vodu Správné umístění nádrže na vodu
Káva je slabá nebo vodnatá	Káva není pevně udušená Nedostatek kávy v košíku Mletí kávy je příliš hrubé	Pevněji upěchujte kávu Přidejte další kávovou sedlinu Použití jemnějšího mletí espressa
Káva je příliš silná nebo tmavá	Káva je příliš silně stlačená Příliš mnoho kávy v košíku Filtrační koš je ucpaný Mletí kávy je příliš jemné Pěnová hlava je zablokovaná	Lehčí podbíjení Používejte méně kávové sedliny Vyčistěte koš filtru Použijte mlýnek na espresso Čištění varné hlavy
Portafiltr se nezamyká na místě	Příliš mnoho kávy v košíku Mechanický problém s uzamykacím systémem	Používejte méně kávové sedliny Kontaktní poprodejní servis
Žádná mléčná pěna	Parní tryska A9 je zablokovaná Nánosy vodního kamene v parním systému	K uvolnění trysky použijte čistící jehlu. Přidejte do nádržky na vodu malé množství octa a spusťte čistící cyklus.
Po naplnění mléka nevznikla žádná pěna.	Mléko není dostatečně studené.	Ujistěte se, že mléko má teplotu alespoň 8 °C.
Blikající indikátor dvojitého šálku	Připomenutí čištění mléčné nádrže	Stiskněte a podržte tlačítko dvojitého šálku B21 po dobu 3 sekund, aby se spustil proces čištění nádržky na mléko.

Zobrazená sekvence: „Espresso“, „Cappuccino“, „Latte“, „Double cup“ nepřetržitě	Toto upozornění informuje uživatele, že je třeba stroj vyčistit.	Pro odstranění vodního kamene ze zařízení postupujte podle uvedených pokynů.
První použití bez přidání kávy nebo mléka	Pokud bylo vodní čerpadlo delší dobu suché, nemusí čerpat vodu nebo vařit kávu, když je nádrž prázdná.	Stiskněte a podržte tlačítko Double Cup po dobu 3 sekund, aby se aktivovala funkce čištění.

LIKVIDACE



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na www.princesshome.eu.

SK Použivatelská příručka

Espresso stroj s mlékem

Hlavné části (pozri obrázok A)

- | | | |
|----------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1 Veko vodnej nádrže | 7 Filtračný kôš | 13 Gombík na nádrž na mlieko |
| 2 Horné veko | 8 Káva / Pena | 14 Pena trubica |
| 3 Funkčné tlačidlá | 9 Rukoväť | 15 Nádrž na mlieko |
| 4 Kryt svetlovodu | 10 Odkvapkávací miska | 16 Tlačidlo napájania |
| 5 Hlavná jednotka | 11 Vodná nádrž | 17 Kávová lyžička |
| 6 Filter | 12 Veko mliečnej nádrže | |

Výber funkcie (pozri obrázok B)

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 18 Funkcia espresso | 20 Funkcia Latte |
| 19 Funkcia cappuccino | 21 Funkcia dvojitého pohára |

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné opatrenia

- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite

- sa, že kábel nie je zamotaný.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
 - Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
 - Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
 - Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin.
 - Pre prvý prevádzkový postup je vhodné si dôkladne prečítať návod vopred a náležite ho uchovať pre budúce použitie.
 - Ak počas prevádzky zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, dym alebo inú poruchu alebo poškodenie, mali by ste vypnúť spínač a vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky. Potom kontaktujte svoje servisné stredisko na opravu. Nepokúšajte sa o opravu sami.
 - Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili parou.
 - Nedotýkajte sa horúceho povrchu spotrebiča (napríklad parnej tyče a práve vriacej oceleovej sieťky). Používajte rukoväť alebo gombíky.
 - Nenechávajte kávovar pracovať bez vody.
 - Pri spotrebiči na varenie kávy alebo výrobu pary neodstraňujte kovový lievik.
 - Na zaistenie bezpečnej a správnej prevádzky používajte len originálne príslušenstvo od výrobcu.
 - Kávovar pravidelne čistite a udržiavajte, aby vaša káva chutila dobre a predĺžila sa jeho životnosť.
 - Tento kávovar je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho vonku.

⚠ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič

vždy okamžite vymeňte.

- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Pred pripojením akéhokoľvek príslušenstva, čistením alebo akoukoľvek poruchou spotrebič vypnite.
- Nezapínajte spotrebič, kým nie je naplnený vodou.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Kávovar vždy zapájajte do riadne uzemnenej zásuvky, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Motorovú jednotku čistite iba mäkkou vlhkou handričkou.
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za podstavec
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.

Bezpečnostné riziko pre deti:

- Spotrebič a príslušenstvo uchovávajúce mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru. Spotrebič používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu:

- Kávovar nepoužívajte v horúcom, vlhkom alebo magnetickom prostredí. Udržujte ho mimo dosahu ohňa, sporákov alebo iných spotrebičov, ako sú chladničky.
- Zariadenie umiestnite na rovný povrch, pričom po stranách musí byť aspoň 5 cm voľného priestoru a za ním 20 cm.

- Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebič prestaňte používať, ak vám spadol na zem.

Bezpečnostné riziko v dôsledku ostrých častí:

- V hornej časti kapsulového adaptéra sa nachádza ostrá ihla. Po odstránení adaptéra nevkladajte ruku alebo prst na akúkoľvek časť v blízkosti tejto ihly.

⚠ UPOZORNENIE

- Stroj nepoužívajte keď je nádrž na vodu prázdna .

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebiča:

- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.
- Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vody, vlhkosti, tvarovaných hrán atď.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.

	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou značkou.
	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

POPIS SPOTREBIČA

O tomto spotrebiči

Princess 01.249422.01.001 je kávovar, ktorý dokáže pripraviť espresso, cappuccino, latte a mliečnu penu. Ponúka možnosť prípravy jedného alebo dvoch šálok, má špeciálnu nádržku na mlieko na napenenie a podporuje prípravu mletého kávy.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Akkoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Espresso stroj s mliekom
Číslo tovaru	01.249422.01.001
Zdroj napätia	220-240V~ 50-60Hz
Napájanie	1400 W
Spotreba energie vo vypnutom režime (W)	0 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime (W)	<0.3
Čas potrebný na dosiahnutie režimu nízkeho výkonu	< 30 min

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte kávovar z obalovej krabice a skontrolujte, či je príslušenstvo kompletne.
- Dôkladne vyčistite všetky odnímateľné komponenty.
- Naplňte vodnú nádrž **A11** čerstvou vodou až po úroveň MAX.
- Otvorte viečko nádrže na mlieko **A12**, naplňte ju mliekom po značku MAX, bezpečne ju uzavrite a pripievajte na pravú stranu stroja. **Upozornenie:** Uistite sa, že je nádrž na mlieko správne nainštalovaná. V opačnom prípade môže nadmerný vnútorný tlak počas prípravy mliečnej peny spôsobiť vylietenie nádrže.
- Pred použitím prístroja ho 2–3 krát prepláchnite čistou vodou podľa krokov na prípravu latte, ale bez pridania kávového prášku.

Napĺňanie vodnej nádrže A11

- Na napĺnenie vodnej nádrže A11 otvorte viečko C1 a nádrž vyberte. Napĺňte ju čerstvou vodou, príčom dbajte na to, aby hladina neprekročila značku MAX. N  r   znovu nainštalujte A11 a uistite sa, že je správne usaden . Alternatívne m  žete n  r   napĺniť, keď je nainštalovaná (pozri obrázok).

Poznámka: Malé množstvo vody na dne n  r   je norm ln  a dá sa odstrániť čistou špongiou.

D le it : Nikdy neprevádzkujte stroj bez vody. Pri n  kej hladine vodu ihneď doplňte.

Pridávanie mlieka do mliečnej n  r   A15

- Odstr n te n  r   na mlieko A15, ako je zn zomen  na obrázku produktu, potom zdvihnite veko D12 a nalejte 3 % plnotu n  mlieko s teplotou približne 8  C. Pevne uzavrite veko a znovu nainštalujte nádobu. Keď je n  r   na mlieko správne nain talov n , rozsvietenie sa indikátory Cappuccino a Latte (pozri obrázok).

Predohrev a samokontrola

- Zapojte kávovar do elektrickej zásuvky. Po jednosekundovom pípnutí prístroj vykoná samokontrolu a kontrolky tlačidiel sa postupne rozsvietia. Keď kontrolka funkcie kávy začne blikať, prístroj sa predhrieva. Akonáhle teplota dosiahne nastaven  úroveň, kontrolka zostane svietiť, čo znamená, že predhrievanie je dokon en  a prístroj je pripraven  na použitie.
- Upozornenie:** Ak samokontrola zistí nezrovnalosť, všetky pr slu n  kontrolky budú blikať (pozri podrobnosti o ochrane) a bzu iak bude nepretr  te zvoniť počas 5 sekúnd. Kávovar nebude fungovať a tlačidlá budú deaktivov n . Po 30 sek nd ch alarmu sa stroj automaticky prepne do pohotovostn ho režimu a všetky kontrolky sa vypnú.

Pripomenka: Ako nainštalovať a odstrániť n  r   na mlieko

- Po predohrat , ak nie je nain talov n  n  r  ka na mlieko, kontrolka tlačidla Espresso zostane svietiť, zatiaľ čo kontrolky tlačidiel Cappuccino a Latte budú blikať ako pripomenka. Počas tejto doby sú funkcie Cappuccino a Latte deaktivov n . Po nain talovan  n  r  ky na mlieko zostan  obe kontrolky svietiť a funkcie sa aktivuj .
- Po predohrat , ak je odstr nen  n  r   na mlieko, zaznie trikrát zvukov  signál. Kontrolky tlačidiel Cappuccino a Latte trikrát r  chlo zablikaj  a potom prejdú do pom l ho blikania. V tomto momente s  obe funkcie deaktivov n .

POUŽÍVANIE

Funkcie varenia

- Vložte filtra n  ko  k A7 do lievika, uistite sa, že prešiel otvorom, a potom ho jemne otočte, aby sa zaistil na mieste (pozri obrázok E). Do filtra n ho ko  ka nasyp  po adov n  množstvo mletého kávy. Funkcie varenia sú k dispozícii až po dokon en  predohrevu.

- Poradie tlačidiel (zľava doprava): Espresso **B18**, Cappuccino **B19**, Latte **B20**, Double Cup **B21**.
- Keď je vybraný typ kávy, jeho tlačidlo bliká; ostatné tri tlačidlá kávy sa vypnú.
- Funkcia Double Cup **B21** je štandardne vypnutá (režim jednej šálky).
- Ak chcete pripraviť dve šálky, stlačte požadované tlačidlo kávy a do 3 sekúnd stlačte tlačidlo Double Cup (Dvojité šálka) **B21**. Indikátor Double Cup (Dvojité šálka) svieti nepretržite.
- Po 3 sekundách sa automaticky spustí varenie.
- Ak chcete zrušiť čakajúci výber (pred začatím varenia), stlačte znovu to isté funkčné tlačidlo.

Výber správneho pohára

Vyberte veľkosť pohára zodpovedajúcu cieľovému objemu:

Funkcia	Prevádzka	Objem kávy/nápoja (ml)	Odporúčaná veľkosť pohára (ml)
Espresso	Espresso (jedno)	30-50	100–150
Espresso - Dvojité	Espresso + Dvojité šálka	60-90	100–150
Kapučín	Cappuccino (jedno)	50–110	200–300
Cappuccino - Dvojité	Cappuccino + Dvojité šálka	120–200	200–300
Latte	Latte (jedno)	90–150	200–350
Latte - Dvojité	Latte + Dvojité pohár	180–250	300–450

Tip: Umiestnite pohár pod lievok/výtok mlieka a uistite sa, že má dostatočný objem, aby nedošlo k pretečeniu.

Funkcia espresso

- Po dokončení predohrevu stlačte tlačidlo Espresso **B18**.
- Po 3 sekundách sa na tlačidle Espresso **B18** rozsvieti blikajúce (pulzujúce) svetlo a ostatné tlačidlá kávy sa vypnú.
- Ak chcete, stlačte tlačidlo Double Cup (Dvojité šálka) **B21** (Dvojité šálka) do 3 sekúnd (jeho indikátor svieti nepretržite).
- Čerpadlo sa spustí; káva tečie z lievika do šálky, kým nedosiahne prednastavený objem.
- Pripravovanie kávy je ukončené; stroj sa vráti do pohotovostného režimu, zaznie jedno pípnutie a všetky tri kontrolky funkcií kávovaru svietia nepretržite, čo signalizuje ukončenie prípravy.

Poznámka: Stlačenie iných tlačidiel počas prípravy espressa nemá žiadny účinok.

Funkcia Cappuccino

- Stlačte tlačidlo Cappuccino **B19** a počkajte 3 sekundy, kým sa spustí. **Poznámka:** Ak nie je pripojená nádržka na mlieko, tlačidlo je neaktívne.
- Tlačidlo Cappuccino **B19** svieti pulzujúcim svetlom, ostatné tlačidlá kávy sa vypnú.
- Pre dvojité dávku stlačte tlačidlo Double Cup (Dvojité šálka) **B21** do 3 sekúnd (indikátor sa rozsvieti).
- Pod výtoky umiestnite vhodný pohár na odkvapkávaci podnos **A10**.
- Mlieko sa napení a cez mliečnu hadičku **A14** sa nalieva do šálky.
- Keď sa dosiahne požadovaný objem mlieka, stroj sa automaticky ochladí na teplotu kávy. Chladiaca voda/para sa vypúšťa do odkvapkávacej misky **A10**.
- Káva sa potom nalieva z lievika do šálky, až kým nie je plná.
- Stroj sa vráti do pohotovostného režimu, zaznie jedno pípnutie, všetky tri kontrolky funkcií kávy svietia

nepretržite a kontrolka čistenia (kontrolka Double Cup) začne blikať.

VAROVANIE: Počas prevádzky neodstraňujte nádrž na mlieko – nebezpečenstvo popálenia.

Funkcia Latte

Postupujte rovnako ako pri cappuccine, pomer mlieka a kávy prispôsobte pre latte:

- Vyžaduje pripojenú nádrž na mlieko a dokončené predohriatie.
- Tlačidlo Latte **B20** svieti pulzujúcim svetlom, ostatné tlačidlá sa vypnú. Funkciu Double Cup je možné vybrať do 3 sekúnd.
- Najskôr sa nalieva mliečna pena, systém sa automaticky ochladí, nalieva sa káva, po dokončení zaznie jedenkrát pípnutie, kontrolky svetla nepretržite a bliká výzva na čistenie.

Samostatná funkcia napenenia mlieka

Vyrába iba mliečnu penu (bez extrakcie kávy).

- Po pripojení mliečnej nádoby a dokončení predohrevu stlačte a podržte tlačidlo Latte **B20** po dobu 3 sekúnd, aby ste spustili prevádzku.
- Tlačidlo Latte **B20** svieti pulzujúcim svetlom a ostatné tlačidlá sa vypnú.
- Pod výtokovú rúru na mlieko umiestnite šálku.
- Vypúšťanie horúcej vody/pary do odkvapkávacej misky **A10** počas ohrevu je normálne.
- Mlieko sa napení a dávkuje, až kým sa nedosiahne nastavený objem (približne 200 ml).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ak chcete, aby váš kávovar na espresso dobre fungoval a vaša káva chutila výborne, dodržiavajte tieto kroky čistenia každé 2 až 3 mesiace:

1. Program samočistenia

- Keď je zariadenie v pohotovostnom režime alebo bliká kontrolka čistenia, naplňte nádrž na mlieko **A15** vodou až po značku MAX. Pri uzavretej nádrži na mlieko a zapnutej funkcii ohrevu stlačte a podržte tlačidlo Double Cup **B21** po dobu 3 sekúnd, aby ste vstúpili do režimu čistenia. Vodné čerpadlo začne pracovať a vyčistená voda vyteká cez výstupnú hadicu na mlieko, kým sa proces čistenia nedokončí. Stroj sa vráti do stavu predohrevu a tri kontrolky pomaly blikajú. To znamená, že funkcia čistenia bola dokončená. Ide o program na čistenie nádrže na mlieko.

2. Odstraňovanie vodného kameňa zo stroja

- Naplňte nádržku na vodu **A11** až po značku MAX a pridajte jedno vrecúško odstraňovača vodného kameňa alebo kyseliny citrónovej. Uistite sa, že nádržka na mlieko **A15** je uzavretá a na svojom mieste. Stlačte a podržte tlačidlá Espresso **B18** a Latte **B20** súčasne po dobu 3 sekúnd, aby ste aktivovali režim odstraňovania vodného kameňa. Stroj bude opakovanými cyklami cirkulovať vodu cez výtok kávy a výtok mlieka. Tento proces prebieha v 6 cykloch a potom sa stroj automaticky vráti do stavu predohrevu.

- Použite prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa z kávovaru. Zmiešajte ho s vodou v pomere 4:1 (4 diely vody na 1 diel prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa) alebo postupujte podľa pokynov na etikete výrobku.
- Ak nemáte prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa, môžete namiesto neho použiť kyselinu citrónovú. Zmiešajte 100 dielov vody a 3 diely kyseliny citrónovej.

Dôležité: Po dokončení čistenia je potrebné z prístroja odstrániť všetky zvyšky kyseliny citrónovej alebo čistiacieho prostriedku. Prístroj 2–3-krát prepláchnite čistou vodou podľa postupu prípravy kávy/horúcej vody: Pri čistení kávovaru nie je potrebné pridávať kávu v prášku.

Upozornenie na odstránenie vodného kameňa

- Kávovar sleduje počet cyklov prípravy kávy. Keď dosiahne 300 použití, kontrolky Espresso **B19**, Cappuccino **B19** a Latte **B20** začnú pomaly blikať v poradí, aby pripomenuli potrebu odstránenia vodného kameňa.

Poznámka: Táto pripomienka nezastaví prevádzku stroja. Kontrolky (Espresso, Cappuccino, Latte a Double Cup) však budú naďalej pomaly blikať v poradí, až kým sa proces odstraňovania vodného kameňa nedokončí.

SKLADOVANIE

Spotrebič odpojte od elektrickej siete vždy, keď sa nepoužíva. Nechajte ho vychladnúť a potom ho uložte na bezpečné a suché miesto. Nikdy neobtáčajte kábel okolo spotrebiča. To vedie k predčasnému opotrebovaniu a pretrhnutiu šnúry. S káblom zaobchádzajte opatrne a vyhýbajte sa jeho trhaniu, krúteniu alebo namáhaniu, predovšetkým v miestach pripojenia zástrčky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Žiadna káva nevychádza	Nádrž na vodu je prázdna Filtročné koše A7 sú zablokované Penová hlava A8 je zablokovaná Nádrž na vodu nie je správne umiestnená	Naplnite nádrž na vodu Vyčistite kôš filtra Čistenie penovej hlavy Správne umiestnenie nádrže na vodu
Káva uniká z portafiltera	Tesniaci krúžok je znečistený Mletie kávy je príliš jemné Káva je príliš silno utlačená Kávová usadenina je na okraji filtročného koša Tesniaci krúžok je poškodený	Vyčistite silikónový tesniaci krúžok Používajte mletú kávu na prípravu espressa Kávu utláčajte jemnejšie Pred vložením zotríte prebytočnú zeminu Pre výmenu kontaktujte popredajný servis
Káva nie je dostatočne horúca	Stroj nie je úplne vyhriaty Stroj alebo šálka nie sú predhriate	Počkajte, kým sa rozsvieti indikátor napájania Pred varením predhrejte kávovar a šálku
Čerpadlo je príliš hlučné	Nádrž na vodu je prázdna Nádrž na vodu nie je správne umiestnená	Naplnite nádrž na vodu Správne umiestnenie nádrže na vodu
Káva je slabá alebo vodnatá	Káva nie je pevne utlačená Nedostatok kávy v košíku Mletie kávy je príliš hrubé	Silnejšie utláčajte kávu Pridajte viac kávovej usadeniny Používajte jemnejšie mleté espresso
Káva je príliš silná alebo tmavá	Káva je utlačená príliš silno Príliš veľa kávy v košíku Kôš filtra je zablokovaný Mletie kávy je príliš jemné Penová hlava je zablokovaná	Miernejšie utláčanie Používajte menej kávovej usadeniny Vyčistite kôš filtra Používajte mletie na espresso Čistenie varnej hlavy

Portafilter sa nezaistí na mieste	Príliš veľa kávy v košíku Mechanický problém s uzamykacím systémom	Používajte menej kávovej usadeniny Kontaktný popredajný servis
Žiadna mliečna pena	Parná dýza A8 je zablokovaná Usadzovanie vodného kameňa v parnom systéme	Pomocou čistiacej ihly uvoľnite trysku Pridajte do nádržky na vodu malé množstvo octu a spustíte čistiaci cyklus
Po naplnenie mlieka nevznikla žiadna pena.	Mlieko nie je dostatočne studené	Uistite sa, že mlieko má teplotu minimálne 8 °C.
Blikajúci indikátor dvojitého pohára	Upozornenie na čistenie mliečnej nádrže	Stlačte a podržte tlačidlo dvojitého pohára B2 po dobu 3 sekúnd, aby ste spustili proces čistenia nádrže na mlieko.
Zobrazená sekvencia: „Espresso“, „Cappuccino“, „Latte“, „Double cup“ nepretržite	Toto upozornenie informuje používateľa, že stroj je potrebné vyčistiť.	Postupujte podľa uvedených krokov na odstránenie vodného kameňa zo zariadenia.
Prvé použitie bez prídania kávy alebo mlieka	Ak bolo vodné čerpadlo dlhší čas suché, nemusí čerpať vodu alebo variť kávu, keď je nádrž prázdna.	Stlačte a podržte tlačidlo Double Cup po dobu 3 sekúnd, aby ste aktivovali funkciu čistenia.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče.

Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívne , prosím www.princesshome.eu.



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu